

# ProChipper®

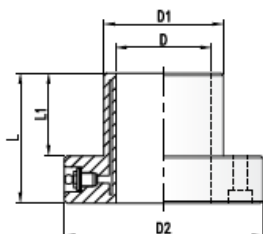
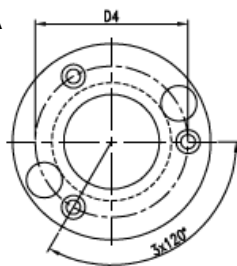


tooling systems

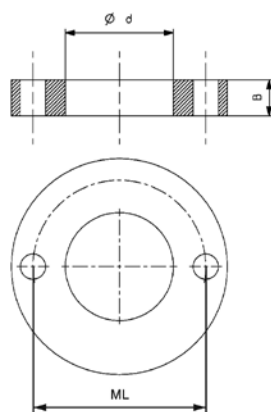
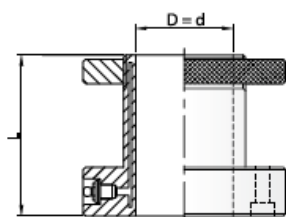
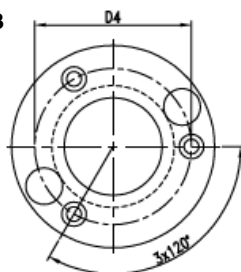


**Spannsysteme und Zubehör**  
*Clamping Systems And Accessories*

Type A



Type B


**HydroGrip – Offenes Hydrodehnfutter mit Fettpumpenanschluss**

HydroGrip - open hydraulic sleeve with connection for grease pump

| D             | D1 | D2  | D4 | L  | L1 | Art. Nr.       |
|---------------|----|-----|----|----|----|----------------|
| <b>Type A</b> |    |     |    |    |    |                |
| 40            | 60 | 93  | 74 | 55 | 35 | <b>724.106</b> |
| 45            | 60 | 93  | 74 | 55 | 35 | <b>724.107</b> |
|               | 60 | 93  |    | 75 | 55 | <b>724.108</b> |
| 50            | 60 | 93  | 74 | 55 | 35 | <b>724.111</b> |
|               | 60 | 93  |    | 75 | 55 | <b>724.112</b> |
| 60            | 70 | 105 |    | 55 | 35 | <b>724.113</b> |

**HydroGrip – Offenes Hydrodehnfutter mit Fettpumpenanschluss**

HydroGrip - open hydraulic sleeve with connection for grease pump

| D             | D1 | D2  | D3 | D4 | L   | L1  | L2  | Art. Nr.       |
|---------------|----|-----|----|----|-----|-----|-----|----------------|
| <b>Type B</b> |    |     |    |    |     |     |     |                |
| 40            | 50 | 83  | 83 | 64 | 75  | 40  | 55  | <b>724.211</b> |
|               | 50 | 83  | 83 | 64 | 115 | 80  | 95  | <b>724.213</b> |
|               | 60 | 93  | 90 | 64 | 75  | 40  | 55  | <b>724.218</b> |
|               | 60 | 93  | 90 | 74 | 115 | 80  | 95  | <b>724.220</b> |
|               | 60 | 83  | 90 | 74 | 215 | 180 | 195 | <b>724.226</b> |
| 50            | 60 | 83  | 90 | 74 | 75  | 40  | 55  | <b>724.238</b> |
|               | 60 | 93  |    |    | 95  | 60  |     | <b>724.239</b> |
|               | 60 | 83  | 90 | 74 | 115 | 80  | 95  | <b>724.240</b> |
|               | 60 | 83  | 90 | 74 | 140 | 105 | 120 | <b>724.242</b> |
|               | 60 | 83  | 90 | 74 | 190 | 155 | 170 | <b>724.243</b> |
|               | 60 | 83  | 90 | 74 | 240 | 205 | 220 | <b>724.245</b> |
| 60            | 70 | 105 |    |    | 75  | 40  |     | <b>724.246</b> |
|               | 70 | 105 |    |    | 190 | 155 |     | <b>724.247</b> |

**HydroGrip – Offenes Hydrodehnfutter mit Fettpumpenanschluss**

HydroGrip - open hydraulic sleeve with connection for grease pump

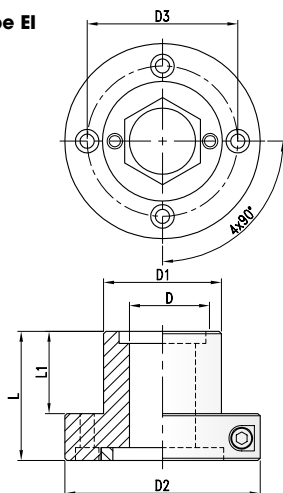
| D              | D1 | D2 | L   | L1 | ML       | Art. Nr.       |
|----------------|----|----|-----|----|----------|----------------|
| <b>Type BI</b> |    |    |     |    |          |                |
| 40             | 50 | 83 | 75  | 40 | 3/9,5/65 | <b>724.411</b> |
|                | 60 | 93 | 75  | 40 | 3/9,5/75 | <b>724.418</b> |
|                | 60 | 93 | 95  | 60 | 3/9,5/75 | <b>724.419</b> |
|                | 60 | 93 | 115 | 80 | 3/9,5/75 | <b>724.420</b> |
| 50             | 60 | 93 | 75  | 40 | 3/9,5/75 | <b>724.438</b> |
|                | 60 | 93 | 115 | 80 | 3/9,5/75 | <b>724.440</b> |

**Stahl-Zwischenring mit Mitnahmelöchern**

Spacer ring made of steel with drive holes

| d  | B    | D  | ML/TK  | Art. Nr.          |
|----|------|----|--------|-------------------|
| 60 | 0,05 | 90 | 3/9/74 | <b>34.090.015</b> |
|    | 0,1  | 90 |        | <b>34.090.083</b> |
|    | 0,2  | 90 |        | <b>34.090.021</b> |
|    | 0,3  | 90 |        | <b>34.090.022</b> |
|    | 0,5  | 90 |        | <b>34.090.005</b> |
|    | 1,0  | 90 |        | <b>34.090.040</b> |
|    | 3,0  | 90 |        | <b>34.090.002</b> |
|    | 5,0  | 90 |        | <b>34.090.014</b> |
|    | 10,0 | 90 |        | <b>34.090.018</b> |
|    | 15,0 | 90 |        | <b>34.090.043</b> |
|    | 20,0 | 90 |        | <b>34.090.044</b> |

Type EI

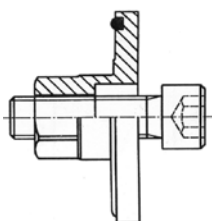

**HydroGrip – Geschlossenes System**  
 HydroGrip - enclosed System

| D              | D1 | D2  | D3  | L  | L1 | Art. Nr.       |
|----------------|----|-----|-----|----|----|----------------|
| <b>Type EI</b> |    |     |     |    |    |                |
| 30             | 50 | 100 | 80  | 79 | 57 | <b>724.079</b> |
| 40             | 60 | 120 | 100 | 96 | 68 | <b>724.303</b> |
| 40             | 60 | 120 | 100 | 92 | 68 | <b>724.301</b> |

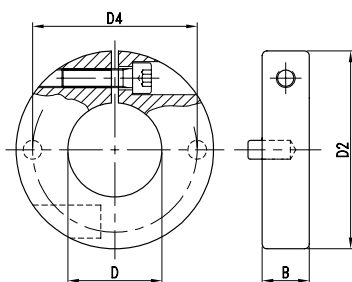
**HydroGrip – Geschlossenes System**  
 HydroGrip - enclosed System

| D              | D1 | D2  | D3  | L  | L1 | Art. Nr.       |
|----------------|----|-----|-----|----|----|----------------|
| <b>Type EI</b> |    |     |     |    |    |                |
| 40             | 60 | 120 | 100 | 92 | 68 | <b>724.350</b> |

- Hydro-Dehnspannfutter mit Feingewindemutter für stufenlos verstellbare Werkzeuge
- hydraulic expansion chuck with fine threaded nut for infinitely variable tools


**Deckscheibe mit Sechskant für Perske Motor**  
 Cover plate with hex end for Perske engine

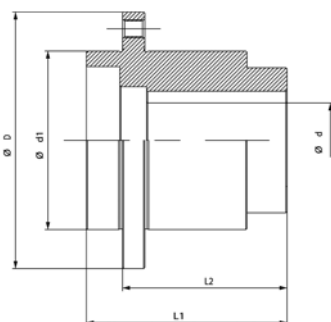
|                           | Art. Nr.       |
|---------------------------|----------------|
| Für 724.301 - for 724.301 | <b>724.431</b> |
| Für 724.079 - for 724.079 | <b>724.404</b> |
| Für 724.303 - for 724.303 | <b>724.403</b> |


**Klemming**  
 Locking ring

| D  | B  | D2 | D4 | Art. Nr.          |
|----|----|----|----|-------------------|
| 40 | 20 | 84 | 70 | <b>724.404.40</b> |
| 50 | 20 | 92 | 75 | <b>724.404.50</b> |

**Zubehör**  
 Accessories


|                                                         | Art. Nr.       |
|---------------------------------------------------------|----------------|
| Fettpumpe - Grease pump                                 | <b>724.401</b> |
| Fettkartusche - Grease cartridge                        | <b>724.402</b> |
| Hydro-Entlüftungsnippel M10 - Hydraulic vent nipple M10 | <b>731.102</b> |
| Hydro-Schmiernippel M10 - Hydraulic grease nipple M10   | <b>731.101</b> |


**Flanschbuchse für Antriebsspindeln mit Passfeder- oder Sechskant-Formschluss**  
*Flange bushing for drive spindles with feather key or hexagonal positive locking*

| D   | d1 | L1 | L2 | d      | Maschine                         | Art. Nr.         |
|-----|----|----|----|--------|----------------------------------|------------------|
| 115 | 80 | 97 | 80 | 40 DKN | Schwabedissen, Celaschi, Gabiani | <b>33.000.01</b> |
|     | 80 | 90 | 80 | 35 DKN | Homag, IMA, Torwegge             | <b>33.000.02</b> |
| 108 | 65 | 95 | 92 | 30 DKN | Homag, IMA Ritzbuchse            | <b>33.000.09</b> |

- Zur Montage an konventionellen Antriebsspindeln und Motoren. Für die Befestigung von Zerspanern, Fräswerkzeugen oder Kreissägeblättern.
- Geeignet für Links- oder Rechtslauf.
- Sonderanfertigungen sind auf Anfrage verfügbar
- *can be mounted onto normal drive spindles and engines; for mounting hoggers, milling tools or circular saw blades*
- *suitable for both clockwise or counter-clockwise rotation.*
- *custom-made products are available on request*

**Hydro-Flanschbuchse für zylindrische Antriebsspindeln mit Formschluss über Stifte oder Sechskant**  
*Hydraulic flange bushing for cylindrical drive spindles with positive locking via pins or hex wrench*

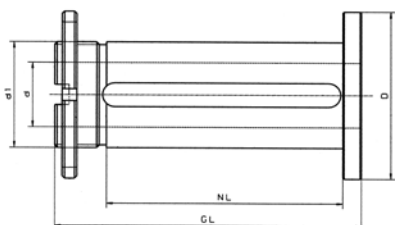
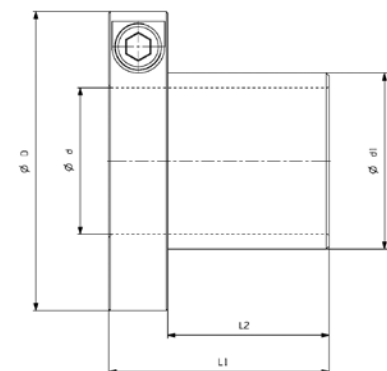
| D   | d1 | L1  | L2    | d        | Hydrosystem                                                      | Art. Nr.         |
|-----|----|-----|-------|----------|------------------------------------------------------------------|------------------|
| 93  | 60 | 75  | 55    | 40       | Geschlossen, beidseitig wirkend - <i>enclosed, double-acting</i> | <b>33.100.02</b> |
| 93  | 60 | 140 | 115   | 40       | Geschlossen, beidseitig wirkend - <i>enclosed, double-acting</i> | <b>33.100.03</b> |
| 102 | 70 | 75  | 55    | 60       | Geschlossen, beidseitig wirkend - <i>enclosed, double-acting</i> | <b>33.100.04</b> |
| 93  | 60 | 140 | 115   | 50       | Geschlossen, beidseitig wirkend - <i>enclosed, double-acting</i> | <b>33.100.05</b> |
| 120 | 60 | 96  | 68    | 40 6-kt. | Geschlossen, beidseitig wirkend - <i>enclosed, double-acting</i> | <b>33.100.06</b> |
| 120 | 80 | 92  | 25/35 | 40 6-kt. | Geschlossen, beidseitig wirkend - <i>enclosed, double-acting</i> | <b>33.100.07</b> |

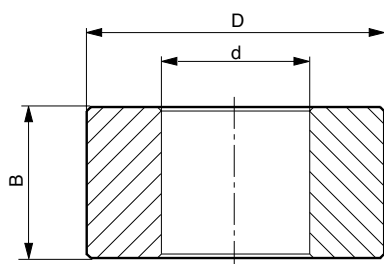
- Hydro-Flanschbuchsen dienen als Nullpunkt-Spannsystem zur exakt zentrischen Spannung von Werkzeugen. Das geschlossene, fettgefüllte System ermöglicht die Druckerzeugung mittels T-Griffschlüssel.
- Durch Drehen des T-Griffschlüssels wird die Hydrobuchse zentriert und gespannt.
- Bei der Demontage wird zunächst die Entlastungsschraube gelöst, wodurch der Druck abfällt. Anschließend kann die Buchse von der Maschinenspindel abgezogen werden.
- *Hydraulic flange bushings serve as a zero-point clamping system for the precise, concentric clamping of tools. The enclosed, grease-filled system generates pressure using a T-handle wrench.*
- *By turning the T-handle wrench, the hydraulic bushing is centred and clamped.*
- *During disassembly, the pressure relief screw is loosened, causing the pressure to drop. Then the bushing can then be removed from the machine spindle.*

**Spannbuchse mit beidseitiger Passfeder als Verdrehsicherung**  
*Clamping bushing with feather keys to lock against rotation*

| D   | d1 | D1 | GL  | NL  | PF   | Art. Nr.          |
|-----|----|----|-----|-----|------|-------------------|
| 100 | 40 | 70 | 100 | 75  | 18x3 | <b>34.100.040</b> |
| 100 | 50 | 70 | 100 | 75  | 18x3 | <b>34.100.050</b> |
| 90  | 40 | 60 | 130 | 100 | 18x3 | <b>34.130.040</b> |
| 100 | 50 | 70 | 130 | 100 | 18x3 | <b>34.130.050</b> |
| 100 | 50 | 70 | 150 | 125 | 18x3 | <b>34.150.050</b> |
| 90  | 40 | 60 | 180 | 150 | 18x3 | <b>34.180.040</b> |
| 80  | 40 | 60 | 230 | 200 | 18x3 | <b>34.230.040</b> |
| 100 | 50 | 70 | 230 | 200 | 18x3 | <b>34.230.050</b> |

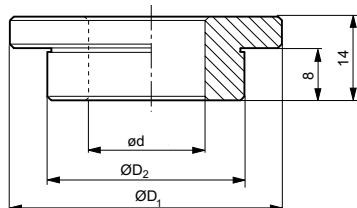
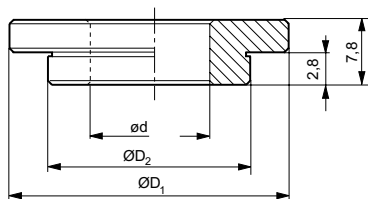
- Spannbuchsen mit beidseitiger Passfeder als Werkzeug-Verdrehsicherung zum Aufspannen von Sägeblättern oder Fräsern zwischen Distanzringen
- *clamping bushings with a feather key on both sides to prevent the tool from rotating, for clamping saw blades or cutters between spacer rings*




**Stahl-Reduzierhülse**  
*Adapter sleeve made of steel*

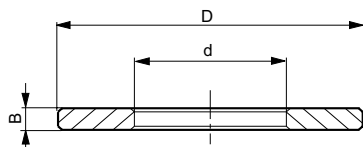
| D  | B  | D     | Art. Nr.       |
|----|----|-------|----------------|
| 35 | 5  | 30    | <b>714.102</b> |
|    | 10 | 30    | <b>714.103</b> |
|    | 15 | 30    | <b>714.104</b> |
|    | 20 | 30    | <b>714.105</b> |
|    | 30 | 30    | <b>714.106</b> |
|    | 40 | 30    | <b>714.107</b> |
|    | 50 | 30    | <b>714.108</b> |
| 40 | 5  | 30    | <b>714.252</b> |
|    | 10 | 30    | <b>714.253</b> |
|    | 15 | 30    | <b>714.254</b> |
|    | 20 | 30    | <b>714.255</b> |
|    | 30 | 30    | <b>714.256</b> |
|    | 40 | 30    | <b>714.257</b> |
|    | 50 | 30    | <b>714.258</b> |
| 40 | 5  | 31,75 | <b>714.152</b> |
|    | 10 | 31,75 | <b>714.153</b> |
|    | 15 | 31,75 | <b>714.154</b> |
|    | 20 | 31,75 | <b>714.155</b> |
|    | 30 | 31,75 | <b>714.156</b> |
|    | 40 | 31,75 | <b>714.157</b> |
|    | 50 | 31,75 | <b>714.158</b> |
| 45 | 5  | 30    | <b>714.302</b> |
|    | 10 | 30    | <b>714.303</b> |
|    | 15 | 30    | <b>714.304</b> |
|    | 20 | 30    | <b>714.305</b> |
|    | 30 | 30    | <b>714.306</b> |
|    | 40 | 30    | <b>714.307</b> |
|    | 50 | 30    | <b>714.308</b> |
| 50 | 5  | 30    | <b>714.452</b> |
|    | 10 | 30    | <b>714.453</b> |
|    | 15 | 30    | <b>714.454</b> |
|    | 20 | 30    | <b>714.455</b> |
|    | 30 | 30    | <b>714.456</b> |
|    | 40 | 30    | <b>714.457</b> |
|    | 50 | 30    | <b>714.458</b> |
| 50 | 5  | 40    | <b>714.352</b> |
|    | 10 | 40    | <b>714.353</b> |
|    | 15 | 40    | <b>714.354</b> |
|    | 20 | 40    | <b>714.355</b> |
|    | 30 | 40    | <b>714.356</b> |
|    | 40 | 40    | <b>714.357</b> |
|    | 50 | 40    | <b>714.358</b> |



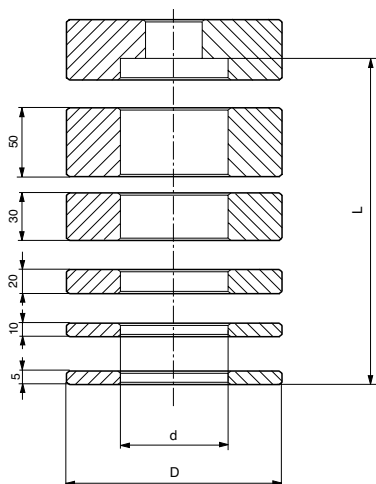

**Stahl-Reduzierring**  
*Reducing ring made of steel*

| d     | D <sub>2</sub> | D <sub>1</sub> | Art. Nr. Typ 1 | Art. Nr. Typ 2 |
|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30    | 35             | 49             | <b>713.101</b> | <b>713.115</b> |
|       | 40             | 54             | <b>713.102</b> | <b>713.116</b> |
|       | 45             | 59             | <b>713.103</b> | <b>713.117</b> |
|       | 50             | 64             | <b>713.104</b> | <b>713.118</b> |
| 31,75 | 40             | 54             | <b>713.106</b> | <b>713.120</b> |
|       | 45             | 59             | <b>713.107</b> | <b>713.121</b> |
|       | 50             | 64             | <b>713.108</b> | <b>713.122</b> |
| 35    | 40             | 54             | <b>713.109</b> | <b>713.123</b> |
|       | 45             | 59             | <b>713.110</b> | <b>713.124</b> |
|       | 50             | 64             | <b>713.111</b> | <b>713.125</b> |
| 40    | 45             | 50             | <b>713.112</b> | <b>713.126</b> |
|       | 50             | 64             | <b>713.113</b> | <b>713.127</b> |
| 45    | 50             | 64             | <b>713.114</b> | <b>713.128</b> |

- Lieferung erfolgt als Set mit 2 St.
- *delivery includes a set of 2 pcs.*


**Stahl-Reduzierring**  
*Reducing sleeve made of steel*

| D  | B   | d      | Art. Nr.    |
|----|-----|--------|-------------|
| 16 | 1,6 | 12,7   | 0591.016.07 |
|    | 1,6 | 13     | 0591.016.13 |
| 20 | 1,6 | 12,7   | 0591.020.07 |
|    | 1,6 | 15,875 | 0591.020.87 |
|    | 1,6 | 16     | 0591.020.16 |
|    | 1,6 | 18     | 0591.020.18 |
| 22 | 1,6 | 16     | 0591.022.16 |
|    | 2,0 | 16     | 0592.022.16 |
|    | 1,6 | 20     | 0591.022.20 |
|    | 2   | 20     | 0592.022.20 |
| 25 | 2   | 15,875 | 0591.025.87 |
|    | 2   | 16     | 0591.025.16 |
|    | 2   | 20     | 0591.025.20 |
|    | 2   | 22,225 | 0591.025.22 |
| 30 | 2   | 15     | 0591.030.15 |
|    | 2,2 | 15     | 0592.030.15 |
|    | 2   | 15,875 | 0591.030.87 |
|    | 2,2 | 15,875 | 0592.030.87 |
|    | 2   | 16     | 0591.030.16 |
|    | 2,2 | 16     | 0592.030.16 |
|    | 2   | 18     | 0591.030.18 |
|    | 2,2 | 18     | 0592.030.18 |
|    | 1,6 | 20     | 0590.030.20 |
|    | 2   | 20     | 0591.030.20 |
|    | 2,2 | 20     | 0592.030.20 |
|    | 2   | 22     | 0591.030.22 |
|    | 2,4 | 22     | 0592.030.22 |
|    | 2   | 25     | 0592.030.25 |
|    | 2,2 | 25     | 0592.030.25 |
|    | 2   | 25,4   | 0591.030.54 |
|    | 2,2 | 25,4   | 0592.030.54 |
|    | 2,8 | 25,4   | 0593.030.54 |
|    | 2,2 | 28     | 0590.305.28 |
| 32 | 2   | 20     | 0591.032.20 |
|    | 2,2 | 20     | 0592.032.20 |
|    | 2   | 22     | 0591.032.22 |
|    | 2   | 25     | 0591.032.25 |
|    | 2,2 | 25     | 0592.032.25 |
|    | 2   | 30     | 0591.032.30 |
|    | 2,2 | 30     | 0592.032.30 |
| 35 | 2   | 20     | 0591.035.20 |
|    | 2,2 | 20     | 0592.035.20 |
|    | 2   | 25     | 0591.035.25 |
|    | 2,2 | 25     | 0592.035.25 |
|    | 1,6 | 30     | 0591.035.30 |
|    | 2   | 30     | 0592.035.30 |
|    | 2,2 | 30     | 0593.035.30 |
|    | 2,8 | 30     | 0594.035.30 |
| 40 | 1,6 | 30     | 0591.040.30 |
|    | 2   | 30     | 0592.040.30 |
|    | 1,6 | 32     | 0591.040.32 |
|    | 2   | 32     | 0592.040.32 |
|    | 1,6 | 35     | 0591.040.35 |
|    | 2   | 35     | 0592.040.35 |
| 50 | 2,8 | 30     | 0591.050.30 |
| 60 | 2,8 | 30     | 0591.060.30 |
| 70 | 2,8 | 30     | 0591.070.30 |
| 75 | 2,8 | 30     | 0591.075.30 |
| 80 | 2,8 | 30     | 0591.080.30 |

**Stahl-Reduzierring**

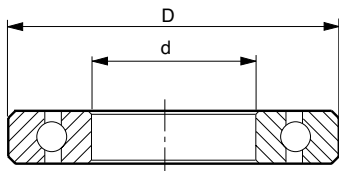
Reducing ring made of steel

| d  | D  | L   | Art. Nr.       |
|----|----|-----|----------------|
| 30 | 43 | 200 | <b>715.300</b> |
| 35 | 48 | 200 | <b>715.350</b> |
| 40 | 54 | 200 | <b>715.400</b> |
| 45 | 62 | 245 | <b>715.450</b> |
| 50 | 65 | 245 | <b>715.500</b> |

**Ringsatz**

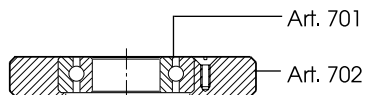
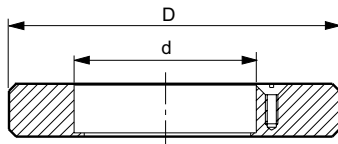
Ring set

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| L=200 | 2x5; 2x10; 3x20; 2x30; 1x50 |
| L=245 | 3x5; 2x10; 1x20; 3x30; 2x50 |

**Kugellager**

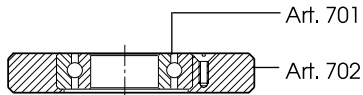
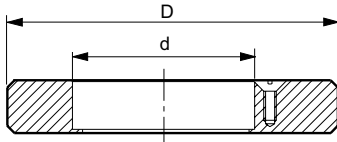
Ball bearing

| D    | B    | d    | Art. Nr.       |
|------|------|------|----------------|
| 9,5  | 4    | 3,1  | <b>701.051</b> |
| 9,5  | 3    | 4,7  | <b>701.052</b> |
| 12,7 | 5    | 4,7  | <b>701.053</b> |
| 16   | 5    | 5    | <b>701.058</b> |
| 19   | 6    | 6    | <b>701.054</b> |
| 19   | 4    | 12,7 | <b>701.059</b> |
| 22   | 7    | 8    | <b>701.055</b> |
| 30   | 16   | 62   | <b>701.107</b> |
| 55   | 13   | 30   | <b>701.101</b> |
| 62   | 16   | 30   | <b>701.107</b> |
| 62   | 14   | 35   | <b>701.102</b> |
| 68   | 15   | 40   | <b>701.103</b> |
| 69   | 17,4 | 31   | <b>701.106</b> |
| 75   | 16   | 45   | <b>701.104</b> |
| 80   | 16   | 50   | <b>701.105</b> |

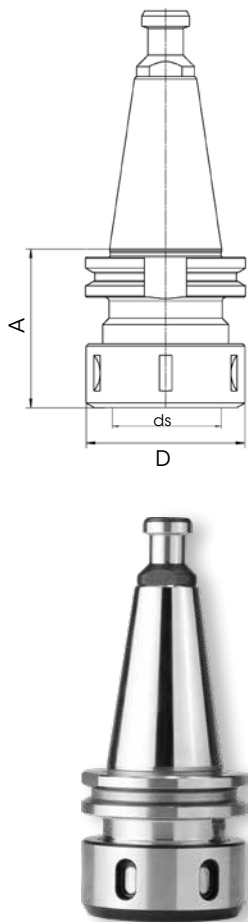

**Anlauftring**  
*Guide ring*

| d  | B    | D   | Art. Nr. |
|----|------|-----|----------|
| 55 | 15,5 | 70  | 702.101  |
|    | 15,5 | 75  | 702.106  |
|    | 15,5 | 80  | 702.105  |
|    | 15,5 | 85  | 702.107  |
|    | 15,5 | 90  | 702.108  |
|    | 15,5 | 94  | 702.102  |
|    | 15,5 | 95  | 702.109  |
|    | 15,5 | 100 | 702.110  |
|    | 15,5 | 105 | 702.111  |
|    | 15,5 | 110 | 702.112  |
|    | 15,5 | 115 | 702.113  |
|    | 15,5 | 120 | 702.103  |
|    | 15,5 | 125 | 702.115  |
|    | 15,5 | 130 | 702.116  |
|    | 15,5 | 135 | 702.117  |
|    | 15,5 | 140 | 702.118  |
| 62 | 16,5 | 75  | 702.145  |
|    | 16,5 | 78  | 702.146  |
|    | 16,5 | 80  | 702.147  |
|    | 16,5 | 85  | 702.148  |
|    | 16,5 | 90  | 702.149  |
|    | 16,5 | 95  | 702.150  |
|    | 16,5 | 100 | 702.151  |
|    | 16,5 | 105 | 702.152  |
|    | 16,5 | 110 | 702.153  |
|    | 16,5 | 115 | 702.154  |
|    | 16,5 | 120 | 702.155  |
|    | 16,5 | 125 | 702.156  |
|    | 16,5 | 130 | 702.157  |
|    | 16,5 | 135 | 702.158  |
|    | 16,5 | 140 | 702.159  |
| 68 | 17,5 | 75  | 702.170  |
|    | 17,5 | 80  | 702.171  |
|    | 17,5 | 85  | 702.172  |
|    | 17,5 | 90  | 702.173  |
|    | 17,5 | 95  | 702.174  |
|    | 17,5 | 100 | 702.175  |
|    | 17,5 | 105 | 702.176  |
|    | 17,5 | 110 | 702.177  |
|    | 17,5 | 115 | 702.178  |
|    | 17,5 | 120 | 702.179  |
|    | 17,5 | 125 | 702.180  |
|    | 17,5 | 130 | 702.181  |
|    | 17,5 | 135 | 702.182  |
|    | 17,5 | 140 | 702.183  |

Fortsetzung auf nächster Seite  
*to be continued on next page*

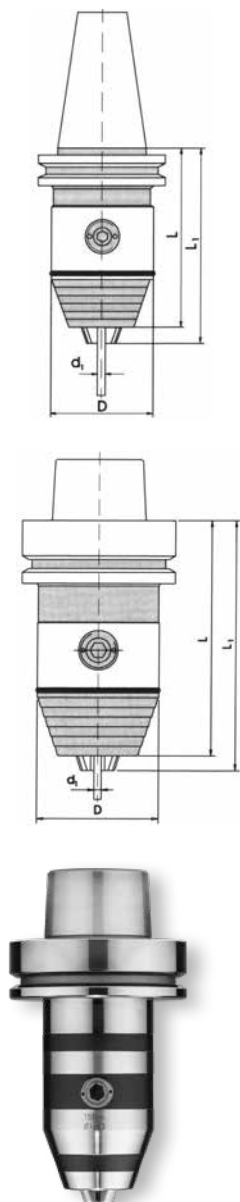

**Anlaufring**  
*Guide ring*

| <b>d</b> | <b>B</b> | <b>D</b> | <b>Art. Nr.</b> |
|----------|----------|----------|-----------------|
| 69,85    | 16,5     | 80       | <b>702.125</b>  |
|          | 16,5     | 85       | <b>702.126</b>  |
|          | 16,5     | 90       | <b>702.127</b>  |
|          | 16,5     | 95       | <b>702.128</b>  |
|          | 16,5     | 100      | <b>702.129</b>  |
|          | 16,5     | 105      | <b>702.130</b>  |
|          | 16,5     | 110      | <b>702.131</b>  |
|          | 16,5     | 115      | <b>702.132</b>  |
|          | 16,5     | 120      | <b>702.133</b>  |
|          | 16,5     | 125      | <b>702.134</b>  |
|          | 16,5     | 130      | <b>702.135</b>  |
|          | 16,5     | 135      | <b>702.136</b>  |
|          | 16,5     | 140      | <b>702.137</b>  |
| 75       | 18,5     | 90       | <b>702.190</b>  |
|          | 18,5     | 95       | <b>702.191</b>  |
|          | 18,5     | 100      | <b>702.192</b>  |
|          | 18,5     | 105      | <b>702.193</b>  |
|          | 18,5     | 110      | <b>702.194</b>  |
|          | 18,5     | 115      | <b>702.195</b>  |
|          | 18,5     | 120      | <b>702.196</b>  |
|          | 18,5     | 125      | <b>702.197</b>  |
|          | 18,5     | 130      | <b>702.198</b>  |
|          | 18,5     | 135      | <b>702.199</b>  |
|          | 18,5     | 140      | <b>702.200</b>  |
|          | 18,5     | 145      | <b>702.201</b>  |
| 80       | 18,5     | 90       | <b>702.210</b>  |
|          | 18,5     | 95       | <b>702.211</b>  |
|          | 18,5     | 100      | <b>702.212</b>  |
|          | 18,5     | 104      | <b>702.221</b>  |
|          | 18,5     | 105      | <b>702.213</b>  |
|          | 18,5     | 110      | <b>702.214</b>  |
|          | 18,5     | 115      | <b>702.215</b>  |
|          | 18,5     | 120      | <b>702.216</b>  |
|          | 18,5     | 125      | <b>702.217</b>  |
|          | 18,5     | 130      | <b>702.218</b>  |
|          | 18,5     | 135      | <b>702.219</b>  |
|          | 18,5     | 140      | <b>702.220</b>  |
|          | 18,5     | 114      | <b>702.222</b>  |
|          | 18,5     | 109,5    | <b>702.224</b>  |


**SK-Spannzangenfutter mit Steilkegel**  
*SK collet chucks with steep taper*

| A   | D  | ds   | SpZ                      | Art. Nr.          |
|-----|----|------|--------------------------|-------------------|
| 50  | 32 | 1-10 | SK30/426E                | <b>86.050.330</b> |
| 110 | 32 | 1-10 | SK30/430E                | <b>86.110.030</b> |
| 50  | 43 | 2-16 | SK30/430E                | <b>86.050.030</b> |
| 50  | 50 | 2-20 | SK30/470E                | <b>86.150.030</b> |
| 57  | 50 | 2-20 | SK30/470E                | <b>86.058.030</b> |
| 63  | 50 | 2-20 | SK30/470E                | <b>86.163.030</b> |
| 57  | 63 | 3-20 | SK30/472E                | <b>86.057.030</b> |
| 63  | 63 | 3-26 | SK30/472E                | <b>86.063.030</b> |
| 71  | 60 | 2-25 | SK30/462E                | <b>86.070.030</b> |
| 50  | 50 | 2-20 | ISO30/470E               | <b>86.050.530</b> |
| 55  | 50 | 2-20 | ISO30/470E               | <b>86.050.630</b> |
| 60  | 50 | 2-20 | ISO30/470E               | <b>86.060.230</b> |
| 64  | 63 | 2-25 | ISO30/472E               | <b>86.070.130</b> |
| 70  | 60 | 2-25 | ISO30/462E               | <b>86.070.330</b> |
| 55  | 50 | 2-20 | SK30 mit Verzahnung/470E | <b>86.055.230</b> |
| 72  | 60 | 2-25 | SK30 mit Verzahnung/462E | <b>86.072.230</b> |
| 50  | 50 | 2-20 | SK40/470E                | <b>86.050.050</b> |
| 63  | 63 | 3-26 | SK40/472E                | <b>86.063.040</b> |
| 70  | 60 | 2-25 | SK40/462E                | <b>86.070.060</b> |

- Spannzangenfutter mit Steilkegel SK30/ISO30/SK40 zum Spannen von Zylinderschaftwerkzeugen in der Spannzange.
- Ohne Anzugsbolzen, bitte bestellen Sie diesen separat (s. Art. 3972).
- *collet chucks with steep taper SK30/ISO30/SK40 for clamping cylindrical shank tools in the collet pull studs are not included, please order them separately (see Art. 3972).*

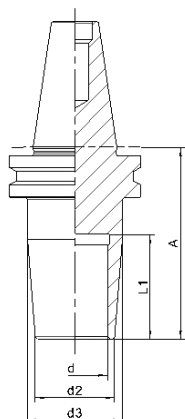

**CNC-Bohrfutter – Hohlenschaft- und Steilkegel**  
*CNC drill chucks - hollow taper shank or steep taper*

| SK/HSK   | d1     | D  | L     | L1    | Art. Nr.          |
|----------|--------|----|-------|-------|-------------------|
| SK30     | 1-13   | 50 | 115   | 126   | <b>42.030.105</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 119,9 | 128   | <b>42.030.101</b> |
| SK40     | 1-13   | 50 | 115   | 126   | <b>42.040.096</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 119,9 | 128   | <b>42.040.101</b> |
| HSK32E   | 1-13   | 50 | 100   | 111   | <b>42.032.090</b> |
| HSK50F   | 1-13   | 50 | 120   | 131   | <b>42.050.122</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 124,9 | 133   | <b>42.050.127</b> |
| HSK50E   | 1-13   | 50 | 97,5  | 108,5 | <b>42.050.040</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 102,4 | 110,5 | <b>42.050.140</b> |
| HSK63F   | 1-13   | 50 | 97,5  | 108,5 | <b>42.063.103</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 102,4 | 110,5 | <b>42.063.108</b> |
| HSK63E   | 1-13   | 50 | 112   | 123   | <b>42.063.110</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 116,9 | 125   | <b>42.063.115</b> |
| HSK63A/C | 1-13   | 50 | 100   | 111   | <b>42.063.120</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 104,9 | 113   | <b>42.063.122</b> |
| HSK63C   | 1-13   | 50 | 97,5  | 108,5 | <b>42.063.117</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 102,4 | 110,5 | <b>42.063.118</b> |
| HSK80F   | 1-13   | 50 | 112   | 123   | <b>42.080.140</b> |
|          | 2,5-16 | 50 | 116,9 | 125   | <b>42.080.150</b> |

- CNC-Bohrfutter sind einfach aufgebaut und leicht zu handhaben. Die Spannung wird mittels eines T-Griffschlüssels erzeugt. Sie zeichnen sich durch eine hohe Drehzahlfestigkeit aus und gewährleisten unabhängig von der Drehrichtung auch bei hohen Drehzahlen eine sichere Spannung.
- Die modulare Bauweise ermöglicht es, die Bohrfutterköpfe bei allen Werkzeugschnittstellen einzusetzen.
- Die SK-Ausführung wird ohne Anzugsbolzen geliefert, der passende Anzugsbolzen ist daher noch auszuwählen.
- Daher bieten wir Ihnen CNC-Bohrfutter auch für Sonder-Schnittstellen an.
- *CNC drill chucks are simple in design and easy to handle. The clamping force is generated using a T-handle wrench. They are characterised by their high-speed capability and ensure secure clamping at high rotational speeds, regardless of the direction of rotation.*
- *The modular design allows the drill chuck heads to be used with all tool interfaces.*
- *The SK version is supplied without a pull stud, please select the suitable pull stud separately.*
- *Thus, we also offer CNC drill chucks for special interfaces.*

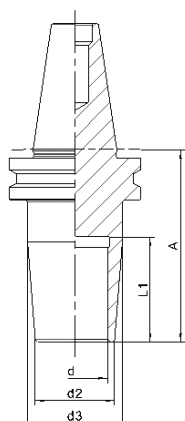
**Technische Daten**  
**Technical data**

|                                                                                                               | Version 1   | Version 2   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Spannbereich<br><i>Clamping range</i>                                                                         | 1-13 mm     | 3-16 mm     |
| max. Rundlaufgenauigkeit bei 15 Nm Anzugsmoment<br><i>max. concentricity error at 15 Nm tightening torque</i> | 0,03 mm     | 0,03 mm     |
| Haltemoment bei 20 Nm Anzugsmoment<br><i>Holding torque at 20 Nm tightening torque</i>                        | 80 Nm       | 90 Nm       |
| max. Drehzahl in U/min<br><i>max. speed in rpm</i>                                                            | 24000 U/min | 24000 U/min |


**Schrumpffutter – Steilkegel SK30**  
*Induction shrink chucks - steep taper SK30*

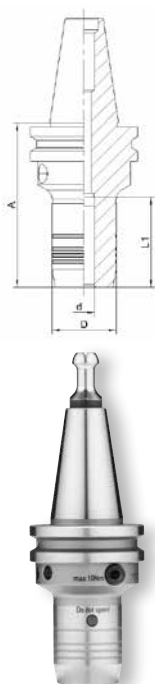
| SK   | d  | d2 | d3 | A  | L1 | Art. Nr.              |
|------|----|----|----|----|----|-----------------------|
| SK30 | 10 | 24 | 32 | 70 | 36 | <b>80.010.070.030</b> |
| SK30 | 12 | 24 | 32 | 70 | 41 | <b>80.012.070.030</b> |
| SK30 | 16 | 27 | 34 | 70 | 44 | <b>80.016.070.030</b> |
| SK30 | 20 | 33 | 41 | 70 | 46 | <b>80.020.070.030</b> |
|      | 25 | 36 | 44 | 70 | 52 | <b>80.025.070.030</b> |

- Ohne Anzugsbolzen
- *without pull stud*


**Schrumpffutter – Steilkegel SK40**  
*Induction shrink chucks - steep taper SK40*

| SK   | d  | d2 | d3 | A   | L1 | Art. Nr.              |
|------|----|----|----|-----|----|-----------------------|
| SK40 | 10 | 24 | 32 | 80  | 36 | <b>81.010.080.040</b> |
| SK40 | 12 | 24 | 32 | 80  | 47 | <b>81.012.080.040</b> |
| SK40 | 16 | 27 | 34 | 80  | 50 | <b>81.016.080.040</b> |
| SK40 | 25 | 44 | 53 | 80  | 52 | <b>81.025.080.040</b> |
| SK40 | 25 | 36 | 45 | 100 | 52 | <b>81.025.100.040</b> |
| SK40 | 40 | 60 | 63 | 80  | 68 | <b>81.040.080.040</b> |

- Ohne Anzugsbolzen
- *without pull stud*


**Hydro-Dehnspannfutter – Steilkegel SK**  
*Hydraulic expansion chucks - steep taper SK*

| SK            | d  | D    | A    | L1   | Art. Nr.              |
|---------------|----|------|------|------|-----------------------|
| SK30          | 10 | 28   | 55   | 38,5 | <b>85.010.073.030</b> |
|               | 12 | 28   | 55   | 38,5 | <b>85.012.065.030</b> |
|               | 20 | 43,5 | 78   | 52   | <b>85.020.078.030</b> |
|               | 20 | 60   | 63   | 55   | <b>85.020.111.030</b> |
|               | 25 | 50   | 84   | 58   | <b>85.025.084.030</b> |
|               | 25 | 70   | 63   | 55   | <b>85.025.111.030</b> |
| SK30 verzahnt | 25 | 70   | 81,7 | 55   | <b>85.025.130.030</b> |
| SK40          | 25 | 70   | 78   | 52   | <b>85.025.146.040</b> |

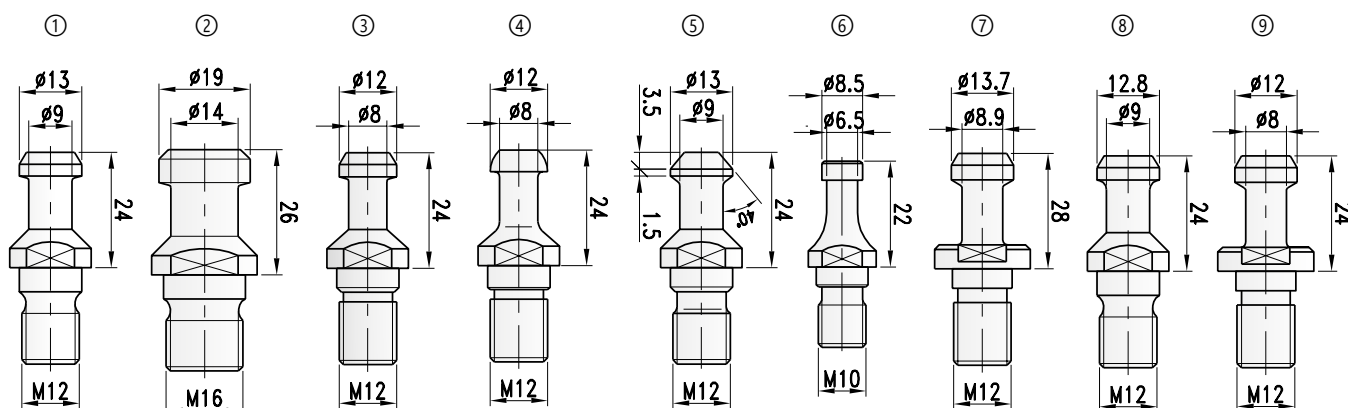
- Ohne Anzugsbolzen
- without pull stud

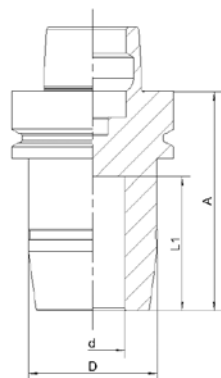
**Ersatzteile/Zubehör**  
*Spare parts/Accessories*

T-Griffschlüssel SW6 - T-handle wrench, size 6

**Art. Nr.**  
**36.100.06**
**Anzugsbolzen**  
*Pull studs*

| Nr. | S     | Maschine                                           | Art. Nr.            |
|-----|-------|----------------------------------------------------|---------------------|
| 1   | SK30  | IMA, Maka, Reichenbacher, Weeke etc. (DIN 69872)   | <b>3972.000.001</b> |
| 2   | SK40  | IMA, Maka, Reichenbacher, Weeke etc. (DIN 69872)   | <b>3972.000.002</b> |
| 3   | SK30  | Biesse (bis - up to 9/92)                          | <b>3972.000.003</b> |
| 4   | SK30  | Biesse (nach - after 9/92), Masterwood (motor HSD) | <b>3972.000.004</b> |
| 5   | SK30  | Alberti, Masterwood (motor Colombo)                | <b>3972.000.005</b> |
| 6   | ISO30 | SCM, Morbidelli                                    | <b>3972.000.006</b> |
| 7   | BT35  | Heian, Shoda                                       | <b>3972.000.007</b> |
| 8   | ISO30 | CMS                                                | <b>3972.000.008</b> |
| 9   | SK30  | Stemm, Esseteam (motor Elite)                      | <b>3972.000.009</b> |

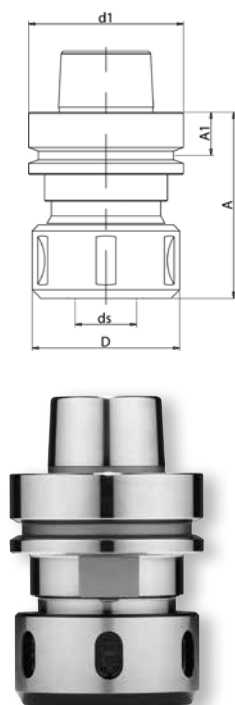



**Hydro-Dehnspannfutter – Hohlchaftkegel HSK**  
 Hydraulic expansion chuck - hollow taper shank HSK

| HSK    | d  | D  | A   | L1 | Art. Nr.              |
|--------|----|----|-----|----|-----------------------|
| HSK50F | 20 | 42 | 85  | 52 | <b>85.020.085.050</b> |
| HSK63F | 6  | 26 | 80  | 37 | <b>85.006.080.063</b> |
|        | 8  | 28 | 80  | 37 | <b>85.008.080.063</b> |
|        | 10 | 30 | 80  | 42 | <b>85.010.080.063</b> |
|        | 12 | 32 | 80  | 47 | <b>85.012.080.063</b> |
|        | 16 | 38 | 80  | 52 | <b>85.016.080.063</b> |
|        | 18 | 40 | 80  | 52 | <b>85.018.080.063</b> |
|        | 20 | 42 | 80  | 52 | <b>85.020.080.063</b> |
|        | 25 | 50 | 85  | 58 | <b>85.025.085.063</b> |
| HSK63E | 6  | 26 | 80  | 37 | <b>85.006.080.163</b> |
|        | 8  | 28 | 80  | 37 | <b>85.008.080.163</b> |
|        | 10 | 30 | 85  | 42 | <b>85.010.085.163</b> |
|        | 12 | 32 | 90  | 47 | <b>85.012.090.063</b> |
|        | 16 | 38 | 95  | 52 | <b>85.016.095.163</b> |
|        | 20 | 42 | 100 | 58 | <b>85.020.100.163</b> |
|        | 25 | 50 | 85  | 58 | <b>85.025.085.363</b> |
|        | 25 | 50 | 120 | 58 | <b>85.025.120.263</b> |
| HSK80F | 12 | 32 | 100 | 47 | <b>85.012.100.080</b> |
|        | 16 | 38 | 100 | 52 | <b>85.016.100.080</b> |
|        | 20 | 42 | 100 | 58 | <b>85.020.100.080</b> |
|        | 30 | 55 | 120 | 65 | <b>85.030.120.080</b> |
|        | 40 | 70 | 120 | 72 | <b>85.040.120.080</b> |

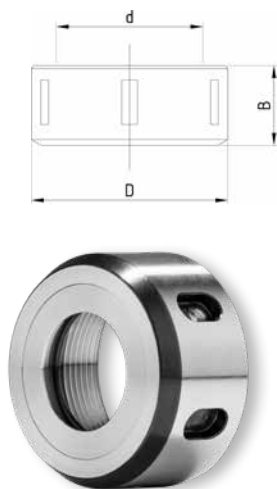
- Garantiert höchste Rundlauf- und Wiederholgenauigkeit von 0,0004 mm durch zentrisches Spannen von glatten Zylinderschäften
- Sichere Drehmomentübertragung auch bei hohen Drehzahlen
- Für Rechts- und Linkslauf geeignet
- *guarantees maximum concentricity and repeatability of 0.0004 mm with centric clamping of smooth cylindrical shafts*
- *safe torque transmission even at high speeds*
- *suitable for clockwise and counter-clockwise rotation*



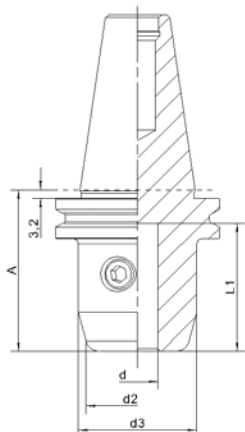
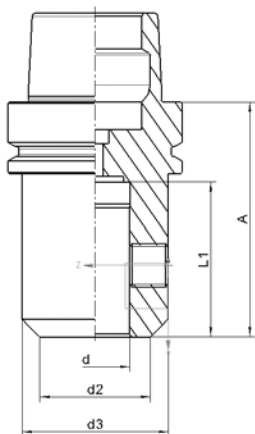

**HSK-Spannzangenfutter mit Hohlchaftkegel**  
*HSK collet chuck with hollow taper shank*

| A1 | A   | D  | d1 | ds    | HSK     | SpZ       | Art. Nr.       |
|----|-----|----|----|-------|---------|-----------|----------------|
| 10 | 43  | 22 | 25 | 1-10  | HSK25E  | 426E Mini | 84.017.043.025 |
| 18 | 100 | 32 | 50 | 1-10  | HSK50F  | 436E      | 84.018.100.050 |
| 18 | 76  | 60 | 50 | 2-25  | HSK50F  | 462E      | 84.018.075.050 |
| 18 | 115 | 60 | 50 | 2-25  | HSK50F  | 462E      | 84.018.115.050 |
| 18 | 100 | 22 | 63 | 1-10  | HSK63F  | 426E Mini | 84.018.101.063 |
| 18 | 160 | 22 | 63 | 1-10  | HSK63F  | 426E Mini | 84.018.160.063 |
| 18 | 70  | 43 | 63 | 2-16  | HSK63F  | 430E      | 84.018.470.063 |
| 18 | 100 | 43 | 63 | 2-16  | HSK63F  | 430E      | 84.018.570.063 |
| 18 | 70  | 50 | 63 | 2-20  | HSK63F  | 470E      | 84.018.370.063 |
| 18 | 100 | 63 | 50 | 2-20  | HSK63F  | 470E      | 84.018.100.363 |
| 18 | 76  | 60 | 63 | 2-25  | HSK63F  | 462E      | 84.018.075.063 |
| 18 | 76  | 63 | 63 | 3-26  | HSK63F  | 472E      | 84.018.276.063 |
| 18 | 115 | 60 | 63 | 2-25  | HSK63F  | 462E      | 84.018.115.063 |
| 18 | 200 | 60 | 63 | 2-25  | HSK63F  | 462E      | 84.018.200.063 |
| 18 | 90  | 72 | 63 | 4-32  | HSK63F  | 467E      | 84.018.090.063 |
| 18 | 70  | 43 | 63 | 2-16  | HSK63E  | 430E      | 84.018.100.063 |
| 18 | 70  | 50 | 63 | 2-20  | HSK63E  | 470E      | 84.018.170.063 |
| 18 | 76  | 60 | 63 | 2-25  | HSK63E  | 462E      | 84.018.176.063 |
| 18 | 76  | 63 | 63 | 3-26  | HSK63E  | 472E      | 84.018.070.063 |
| 18 | 90  | 72 | 63 | 4-32  | HSK63E  | 467E      | 84.018.090.163 |
| 18 | 75  | 50 | 63 | 2-20  | HSK63A  | 470E      | 84.018.075.363 |
| 18 | 85  | 60 | 63 | 2-25  | HSK63A  | 462E      | 84.018.085.263 |
| 18 | 100 | 50 | 63 | 2-20  | HSK63A  | 470E      | 84.018.100.663 |
| 18 | 160 | 50 | 63 | 2-20  | HSK63A  | 470E      | 84.018.160.263 |
| 18 | 90  | 50 | 80 | 2-20  | HSK80F  | 470E      | 84.018.090.180 |
| 18 | 90  | 63 | 80 | 4-26  | HSK80F  | 472E      | 84.018.060.080 |
| 18 | 90  | 72 | 80 | 4-32  | HSK80F  | 467E      | 84.018.090.080 |
| 26 | 100 | 50 | 85 | 2-20  | HSK85WS | 470E      | 84.026.100.180 |
| 18 | 90  | 78 | 80 | 10-40 | HSK80F  | 468E      | 84.018.090.780 |
| 18 | 105 | 85 | 80 | 6-40  | HSK80F  | 468E      | 84.018.105.080 |
| 26 | 100 | 63 | 85 | 3-26  | HSK85WS | 472E      | 84.026.100.080 |

- HSK-Spannzangenfutter entsprechend DIN 69893 Form E, Form F sowie HSK85WS, System Weinig
- Zum Spannen von Zylinderschaftwerkzeugen in der Spannzange
- *HSK collet chucks according to DIN 69893 Form E, Form F, and HSK 85WS for Weinig system suitable for clamping cylindrical shank tools in collet chucks.*


**Kugelgelagerte oder gleitgelagerte Ausführung**  
*Ball bearing or plain bearing version*

| D   | B  | d       | Typ | SpZ          | Spannbereich | Art. Nr.    |
|-----|----|---------|-----|--------------|--------------|-------------|
| 18  | 14 | M14x1,0 |     | 400E / OZ6   | 1-6          | 88.400.018  |
| 26  | 19 | M20x1,5 |     | 401E / OZ8   | 1-8          | 88.401.026  |
| 30  | 19 | M22x1,5 |     | 404E / OZ10  | 1-10         | 88.404.030  |
| 32  | 18 | M22x1,5 | K   | 426E / ER16  | 1-10         | 88.426.032  |
| 35  | 19 | M25x1,5 | K   | 428E / ER20  | 1-13         | 88.428.035  |
| 35  | 20 | M27x1,5 |     | 407E / OZ12  | 1-12         | 88.407.035  |
| 43  | 24 | M33x1,5 | K   | 415E / OZ16  | 2-16         | 88.415.043  |
| 42  | 20 | M32x1,5 | K   | 430E / ER25  | 2-16         | 88.430.042  |
| 42  | 20 | M32x1,5 | G   | 430E / ER25  | 2-16         | 88.430.142  |
| 50  | 28 | M42x2,0 | K   | 4541E / OZ20 | 2-20         | 88.4541.050 |
| 60  | 30 | M48x2,0 | K   | 462E / OZ25  | 4-32         | 88.462.060  |
| 60  | 30 | M48x2,0 | G   | 462E / OZ25  | 2-25         | 88.462.160  |
| 50  | 23 | M40x1,5 | K   | 470E / ER32  | 2-20         | 88.470.050  |
| 50  | 23 | M40x1,5 | G   | 470E / ER32  | 2-20         | 88.470.150  |
| 63  | 29 | M50x1,5 | K   | 472E / ER40  | 2-26         | 88.472.063  |
| 63  | 29 | M50x1,5 | G   | 472E / ER40  | 3-26         | 88.472.163  |
| 78  | 34 | M60x2,5 | K   | 467E / OZ32  | 3-32         | 88.467.072  |
| 78  | 36 | M64x2,0 | K   | 477E / ER50  | 6-34         | 88.477.078  |
| 85  | 37 | M68x2,5 | K   | 468E / OZ40  | 6-40         | 88.468.085  |
| 100 | 34 | M80x2,5 | K   | 486E / OZ50  | 8-50         | 88.486.100  |


**Weldonfutter – Hohlenschaftkegel HSK**  
*weldon chuck - hollow taper shank HSK*

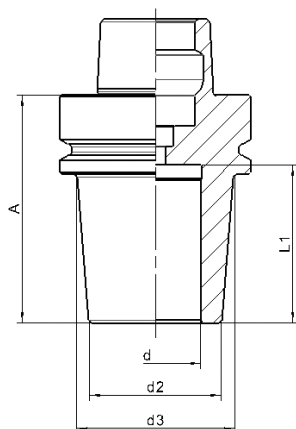
| HSK    | d  | d2 | d3 | L1   | M   | A   | Art. Nr.              |
|--------|----|----|----|------|-----|-----|-----------------------|
| HSK63F | 6  | 15 | 25 | 18   | M6  | 65  | <b>83.006.065.063</b> |
|        | 6  | 15 | 25 | 18   | M6  | 120 | <b>83.006.120.063</b> |
|        | 8  | 18 | 28 | 18   | M8  | 65  | <b>83.008.065.063</b> |
|        | 8  | 18 | 28 | 18   | M8  | 120 | <b>83.008.120.063</b> |
|        | 10 | 25 | 35 | 20   | M10 | 65  | <b>83.010.065.063</b> |
|        | 10 | 25 | 35 | 20   | M10 | 120 | <b>83.010.120.063</b> |
|        | 10 | 25 | 35 | 20   | M10 | 80  | <b>83.010.080.063</b> |
|        | 12 | 30 | 42 | 22,5 | M12 | 65  | <b>83.012.065.063</b> |
|        | 20 | 40 | 52 | 25   | M16 | 80  | <b>83.020.080.063</b> |
| HSK63E | 25 | 41 | 53 | 56   | M16 | 85  | <b>83.025.085.063</b> |
|        | 40 | 55 | 75 | 70   | M12 | 110 | <b>83.040.110.063</b> |
| HSK80F | 16 | 48 | 60 | 70   | M12 | 95  | <b>83.016.095.080</b> |
|        | 20 | 48 | 60 | 70   | M12 | 95  | <b>83.020.095.080</b> |
|        | 25 | 48 | 60 | 70   | M12 | 95  | <b>83.025.095.080</b> |
|        | 32 | 48 | 60 | 70   | M12 | 95  | <b>83.032.095.080</b> |
|        | 40 | 60 | 70 | 70   | M12 | 95  | <b>83.040.095.080</b> |

- Für Zylinderschäfte mit seitlicher Mitnahmefläche nach DIN 1835 Form B (Weldon)
- for cylindrical shank with lateral cam surface according to DIN 1835 Form B (Weldon)

**Weldonfutter – Steilkegel SK30**  
*Weldon chucks - steep taper SK30*

| SK   | d  | d2 | d3 | L1 | M  | A   | Art. Nr.              |
|------|----|----|----|----|----|-----|-----------------------|
| SK30 | 6  | 15 | 25 | 18 | 6  | 50  | <b>83.060.050.030</b> |
| SK30 | 6  | 15 | 25 | 18 | 6  | 110 | <b>83.060.110.030</b> |
| SK30 | 8  | 15 | 25 | 18 | 8  | 50  | <b>83.080.050.030</b> |
| SK30 | 8  | 18 | 28 | 18 | 8  | 110 | <b>83.080.110.030</b> |
| SK30 | 10 | 25 | 35 | 20 | 10 | 50  | <b>83.100.050.030</b> |
| SK30 | 10 | 25 | 35 | 20 | 10 | 110 | <b>83.100.110.030</b> |

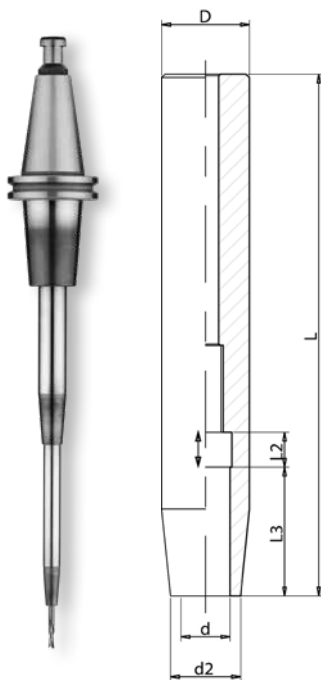
- Ohne Anzugsbolzen
- without pull stud


**Schrumpffutter – Hohlchaftkegel HSK**  
*Induction shrink chucks - hollow taper shank HSK*

| HSK    | d  | d2 | d3 | L1 | A   | Art. Nr.       |
|--------|----|----|----|----|-----|----------------|
| HSK63F | 6  | 20 | 28 | 36 | 75  | 82.006.075.063 |
|        | 6  | 20 | 28 | 36 | 90  | 82.006.090.163 |
|        | 6  | 20 | 28 | 36 | 120 | 82.006.120.063 |
|        | 8  | 20 | 28 | 36 | 75  | 82.008.075.063 |
|        | 8  | 20 | 28 | 36 | 90  | 82.008.090.163 |
|        | 8  | 20 | 28 | 36 | 120 | 82.008.120.063 |
|        | 10 | 24 | 32 | 36 | 75  | 82.010.075.063 |
|        | 10 | 24 | 32 | 47 | 90  | 82.010.090.163 |
|        | 10 | 24 | 32 | 42 | 120 | 82.010.120.063 |
|        | 12 | 24 | 32 | 41 | 75  | 82.012.075.063 |
|        | 12 | 24 | 35 | 45 | 90  | 82.012.090.063 |
|        | 12 | 24 | 32 | 42 | 120 | 82.012.120.063 |
|        | 14 | 27 | 35 | 41 | 75  | 82.014.075.063 |
|        | 16 | 27 | 35 | 44 | 75  | 82.016.075.063 |
|        | 16 | 27 | 34 | 50 | 90  | 82.016.090.063 |
|        | 16 | 27 | 34 | 50 | 120 | 82.016.120.063 |
|        | 18 | 33 | 41 | 44 | 75  | 82.018.075.063 |
|        | 20 | 33 | 41 | 46 | 75  | 82.020.075.063 |
| HSK63E | 20 | 33 | 42 | 52 | 90  | 82.020.090.063 |
|        | 20 | 33 | 42 | 52 | 120 | 82.020.120.063 |
|        | 25 | 36 | 44 | 52 | 75  | 82.025.075.063 |
|        | 25 | 36 | 42 | 52 | 90  | 82.025.090.063 |
|        | 25 | 36 | 45 | 52 | 120 | 82.025.120.063 |
|        | 30 | 44 | 52 | 52 | 75  | 82.030.075.063 |
|        | 6  | 20 | 28 | 36 | 75  | 82.006.075.163 |
|        | 6  | 20 | 28 | 36 | 120 | 82.006.120.163 |
|        | 8  | 20 | 36 | 41 | 75  | 82.008.075.163 |
|        | 8  | 20 | 27 | 36 | 120 | 82.008.120.163 |
|        | 10 | 24 | 32 | 41 | 75  | 82.010.075.163 |
|        | 10 | 24 | 32 | 42 | 120 | 82.010.120.163 |
|        | 12 | 24 | 32 | 41 | 75  | 82.012.075.163 |
|        | 12 | 24 | 32 | 47 | 120 | 82.012.120.163 |
|        | 16 | 27 | 32 | 37 | 75  | 82.016.075.163 |
|        | 16 | 27 | 30 | 44 | 120 | 82.016.120.163 |
|        | 20 | 33 | 41 | 46 | 75  | 82.020.075.163 |
|        | 20 | 33 | 30 | 44 | 120 | 82.020.120.163 |
| HSK80F | 25 | 36 | 44 | 52 | 75  | 82.025.075.163 |
|        | 25 | 36 | 47 | 52 | 120 | 82.025.120.163 |
|        | 30 | 44 | 51 | 52 | 75  | 82.030.075.163 |
|        | 12 | 24 | 32 | 47 | 85  | 82.012.085.080 |
|        | 20 | 33 | 42 | 60 | 85  | 82.020.085.080 |
|        | 20 | 33 | 48 | 46 | 120 | 82.020.120.080 |
|        | 20 | 36 | 54 | 46 | 160 | 82.020.160.080 |
|        | 25 | 44 | 53 | 52 | 85  | 82.025.085.080 |
|        | 25 | 36 | 51 | 52 | 120 | 82.025.120.080 |
|        | 25 | 36 | 45 | 52 | 160 | 82.025.160.080 |
|        | 30 | 50 | 59 | 61 | 85  | 82.030.085.180 |
|        | 30 | 44 | 53 | 61 | 120 | 82.030.120.080 |
|        | 40 | 60 | 68 | 72 | 95  | 82.040.095.180 |

Der Einsatz eines Induktionsschrumpfgerätes ermöglicht das Ein- und Ausschrumpfen von Hartmetall- und Stahlschäften in die entsprechenden Schrumpffutter. Vorteile sind die höchste Rundlaufgenauigkeit (max. 0,003 mm), schlanke Störkontur, höchste Haltekraft und die direkte formstabile Einspannung. Für Rechts- und Linkslauf geeignet.

Using an induction shrink system enables the shrinking shanks made of carbide or steel in the respective shrink chucks. The advantages include highest concentricity (max. 0.003 mm), a slim interference profile, maximum holding force and direct, dimensionally stable clamping. Suitable for clockwise and counter-clockwise rotation.


**Zylindrische Schrumpfverlängerungen**  
*Cylindrical shrink fit extensions*

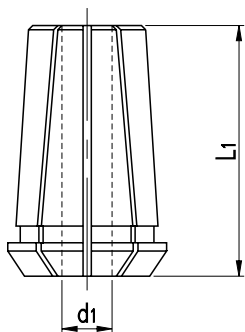
| D  | d  | d2    | A   | L2 | Art. Nr. |                |
|----|----|-------|-----|----|----------|----------------|
| 20 | 3  | 10    | 150 | -  | 12       | 80.030.150.20  |
| 20 | 4  | 10    | 150 | -  | 16       | 80.040.150.20  |
| 20 | 5  | 10    | 150 | -  | 20       | 80.050.150.20  |
| 20 | 6  | 10    | 150 | 10 | 26       | 80.060.150.20  |
| 20 | 8  | 12    | 150 | 10 | 26       | 80.080.150.20  |
| 20 | 10 | 14    | 150 | 10 | 32       | 80.100.150.20  |
| 20 | 12 | 16    | 150 | 10 | 37       | 80.120.150.20  |
| 25 | 8  | 20    | 150 | 10 | 26       | 80.080.150.25  |
| 25 | 10 | 20    | 150 | 10 | 32       | 80.100.150.25  |
| 25 | 12 | 20    | 150 | 10 | 37       | 80.120.150.25  |
| 25 | 14 | 20    | 150 | 10 | 37       | 80.140.150.25  |
| 25 | 16 | 22    | 150 | 10 | 40       | 80.160.150.25  |
| 30 | 25 | 36/40 | 140 |    | 52       | 80.030.040.125 |
| 40 | 25 | 37    | 289 |    | 52       | 80.040.230.025 |

Der Einsatz eines Induktionsschrumpfgerätes ermöglicht das Ein- und Ausschumpfen von Hartmetall- und Stahlschäften in die entsprechenden Schrumpffutter. Vorteile sind die höchste Rundlaufgenauigkeit (max. 0,003 mm), schlanke Störkontur, höchste Haltekraft und die direkte formstabile Einspannung. Für Rechts- und Linkslauf geeignet.

Using an induction shrink system enables the shrinking shanks made of carbide or steel in the respective shrink chucks. The advantages include highest concentricity (max. 0.003 mm), a slim interference profile, maximum holding force and direct, dimensionally stable clamping. Suitable for clockwise and counter-clockwise rotation.


**Spannzangenfutter mit zylindrischem Schaft**  
*Collet chuck with cylindrical shank*

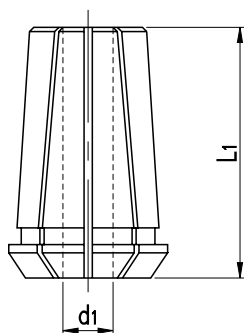
| D1 | L1  | L2 | S  | SpZ       | Art. Nr.           |
|----|-----|----|----|-----------|--------------------|
| 22 | 140 | 23 | 20 | 426E/ER16 | <b>475.022.140</b> |
| 22 | 170 | 22 | 20 | 426E/ER16 | <b>475.022.170</b> |
| 22 | 200 | 22 | 20 | 426E/ER16 | <b>475.022.200</b> |
| 28 | 140 | 24 | 25 | 428E/ER20 | <b>475.028.140</b> |
| 28 | 150 | 24 | 25 | 428E/ER20 | <b>475.028.150</b> |
| 28 | 200 | 24 | 25 | 428E/ER20 | <b>475.028.200</b> |



- Weitere Größen auf Anfrage
- further dimensions available on request

**Spannzangen nach DIN 6388/415/OZ/462E/467E**  
Collets according to DIN 6388/415/OZ/462E/467E

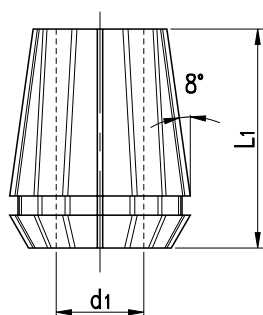
| d1 | L1 | Typ                  | Art. Nr.  |
|----|----|----------------------|-----------|
| 1  | 40 | DIN 6388 / 415E / OZ | 87.415.01 |
| 2  |    |                      | 87.415.02 |
| 3  |    |                      | 87.415.03 |
| 4  |    |                      | 87.415.04 |
| 5  |    |                      | 87.415.05 |
| 6  |    |                      | 87.415.06 |
| 7  |    |                      | 87.415.07 |
| 8  |    |                      | 87.415.08 |
| 9  |    |                      | 87.415.09 |
| 10 |    |                      | 87.415.10 |
| 11 |    |                      | 87.415.11 |
| 12 |    |                      | 87.415.12 |
| 13 |    |                      | 87.415.13 |
| 14 |    |                      | 87.415.14 |
| 15 |    |                      | 87.415.15 |
| 16 |    |                      | 87.415.16 |
| 2  | 52 | DIN 6388 / 462E / OZ | 87.462.02 |
| 3  |    |                      | 87.462.03 |
| 4  |    |                      | 87.462.04 |
| 5  |    |                      | 87.462.05 |
| 6  |    |                      | 87.462.06 |
| 8  |    |                      | 87.462.08 |
| 10 |    |                      | 87.462.10 |
| 12 |    |                      | 87.462.12 |
| 14 |    |                      | 87.462.14 |
| 16 |    |                      | 87.462.16 |
| 18 |    |                      | 87.462.18 |
| 20 |    |                      | 87.462.20 |
| 25 |    |                      | 87.462.25 |
| 3  | 40 | DIN 6388 / 467E / OZ | 87.467.03 |
| 4  |    |                      | 87.467.04 |
| 5  |    |                      | 87.467.05 |
| 6  |    |                      | 87.467.06 |
| 7  |    |                      | 87.467.07 |
| 8  |    |                      | 87.467.08 |
| 9  |    |                      | 87.467.09 |
| 10 |    |                      | 87.467.10 |
| 11 |    |                      | 87.467.11 |
| 12 |    |                      | 87.467.12 |
| 13 |    |                      | 87.467.13 |
| 14 |    |                      | 87.467.14 |
| 15 |    |                      | 87.467.15 |
| 16 |    |                      | 87.467.16 |
| 17 |    |                      | 87.467.17 |
| 18 |    |                      | 87.467.18 |
| 19 |    |                      | 87.467.19 |
| 20 |    |                      | 87.467.20 |
| 21 |    |                      | 87.467.21 |
| 22 |    |                      | 87.467.22 |
| 23 |    |                      | 87.467.23 |
| 24 |    |                      | 87.467.24 |
| 25 |    |                      | 87.467.25 |
| 26 |    |                      | 87.467.26 |
| 27 |    |                      | 87.467.27 |
| 28 |    |                      | 87.467.28 |
| 29 |    |                      | 87.467.29 |
| 30 |    |                      | 87.467.30 |
| 31 |    |                      | 87.467.31 |
| 32 |    |                      | 87.467.32 |



- Weitere Größen auf Anfrage
- further dimensions available on request

**Spannzangen nach DIN 6388/468/OZ40**  
 Collets according to DIN 6388/468/OZ40

| d1 | L1   | Typ                    | Art. Nr.         |
|----|------|------------------------|------------------|
| 12 | 52,2 | DIN 6388 / 468E / OZ40 | <b>87.468.12</b> |
| 13 |      |                        | <b>87.468.13</b> |
| 14 |      |                        | <b>87.468.14</b> |
| 15 |      |                        | <b>87.468.15</b> |
| 16 |      |                        | <b>87.468.16</b> |
| 17 |      |                        | <b>87.468.17</b> |
| 18 |      |                        | <b>87.468.18</b> |
| 19 |      |                        | <b>87.468.19</b> |
| 20 |      |                        | <b>87.468.20</b> |
| 21 |      |                        | <b>87.468.21</b> |
| 22 |      |                        | <b>87.468.22</b> |
| 23 |      |                        | <b>87.468.23</b> |
| 24 |      |                        | <b>87.468.24</b> |
| 25 |      |                        | <b>87.468.25</b> |
| 26 |      |                        | <b>87.468.26</b> |
| 27 |      |                        | <b>87.468.27</b> |
| 28 |      |                        | <b>87.468.28</b> |
| 29 |      |                        | <b>87.468.29</b> |
| 30 |      |                        | <b>87.468.30</b> |
| 31 |      |                        | <b>87.468.31</b> |
| 32 |      |                        | <b>87.468.32</b> |
| 33 |      |                        | <b>87.468.33</b> |
| 34 |      |                        | <b>87.468.34</b> |
| 35 |      |                        | <b>87.468.35</b> |
| 36 |      |                        | <b>87.468.36</b> |
| 37 |      |                        | <b>87.468.37</b> |
| 38 |      |                        | <b>87.468.38</b> |
| 39 |      |                        | <b>87.468.39</b> |
| 40 |      |                        | <b>87.468.40</b> |

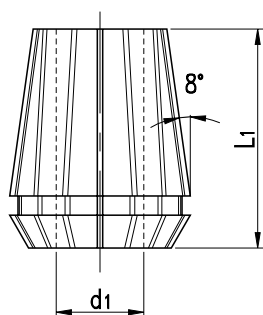


- Weitere Größen auf Anfrage
- further dimensions available on request

**ER-Spannzangen**  
 ER collets

| d1       | D  | L1   | Typ                    | Art. Nr.  |
|----------|----|------|------------------------|-----------|
| 1        | 17 | 27,5 | DIN 6499 / 426E / ER16 | 87.426.01 |
| 2        |    |      |                        | 87.426.02 |
| 3        |    |      |                        | 87.426.03 |
| 4        |    |      |                        | 87.426.04 |
| 5        |    |      |                        | 87.426.05 |
| 6        |    |      |                        | 87.426.06 |
| 7        |    |      |                        | 87.426.07 |
| 8        |    |      |                        | 87.426.08 |
| 9        |    |      |                        | 87.426.09 |
| 10       |    |      |                        | 87.426.10 |
| 11       |    |      |                        | 87.426.11 |
| 12       |    |      |                        | 87.426.12 |
| 2        | 21 | 31   | DIN 6499 / 428E / ER20 | 87.428.02 |
| 3        |    |      |                        | 87.428.03 |
| 4        |    |      |                        | 87.428.04 |
| 5        |    |      |                        | 87.428.05 |
| 6        |    |      |                        | 87.428.06 |
| 8        |    |      |                        | 87.428.08 |
| 10       |    |      |                        | 87.428.10 |
| 12       |    |      |                        | 87.428.12 |
| 2        | 26 | 34   | DIN 6499 / 430E / ER25 | 87.430.02 |
| 3        |    |      |                        | 87.430.03 |
| 4        |    |      |                        | 87.430.04 |
| 5        |    |      |                        | 87.430.05 |
| 6        |    |      |                        | 87.430.06 |
| 8        |    |      |                        | 87.430.08 |
| 10       |    |      |                        | 87.430.10 |
| 12       |    |      |                        | 87.430.12 |
| 14       |    |      |                        | 87.430.14 |
| 16       |    |      |                        | 87.430.16 |
| 2        | 33 | 40   | DIN 6499 / 470E / ER32 | 87.470.02 |
| 3        |    |      |                        | 87.470.03 |
| 4        |    |      |                        | 87.470.04 |
| 5        |    |      |                        | 87.470.05 |
| 6        |    |      |                        | 87.470.06 |
| 7(6,35)  |    |      |                        | 87.470.07 |
| 8        |    |      |                        | 87.470.08 |
| 10       |    |      |                        | 87.470.10 |
| 12       |    |      |                        | 87.470.12 |
| 13(12,7) |    |      |                        | 87.470.13 |
| 14       |    |      |                        | 87.470.14 |
| 16       |    |      |                        | 87.470.16 |
| 18       |    |      |                        | 87.470.18 |
| 20       |    |      |                        | 87.470.20 |
| 2        | 41 | 46   | DIN 6499 / 472E / ER40 | 87.472.02 |
| 3        |    |      |                        | 87.472.03 |
| 4        |    |      |                        | 87.472.04 |
| 5        |    |      |                        | 87.472.05 |
| 6        |    |      |                        | 87.472.06 |
| 7(6,35)  |    |      |                        | 87.472.07 |
| 8        |    |      |                        | 87.472.08 |
| 10       |    |      |                        | 87.472.10 |
| 12       |    |      |                        | 87.472.12 |
| 13(12,7) |    |      |                        | 87.472.13 |
| 14       |    |      |                        | 87.472.14 |
| 16       |    |      |                        | 87.472.16 |
| 18       |    |      |                        | 87.472.18 |
| 20       |    |      |                        | 87.472.20 |
| 25       |    |      |                        | 87.472.25 |
| 6        | 52 | 60   | DIN 6499 / 477E / ER50 | 87.477.06 |
| 7        |    |      |                        | 87.477.07 |
| 8        |    |      |                        | 87.477.08 |
| 9        |    |      |                        | 87.477.09 |
| 10       |    |      |                        | 87.477.10 |
| 11       |    |      |                        | 87.477.11 |

- Fortsetzung auf nächster Seite
- to be continued on following page



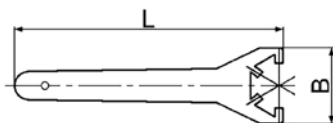
- Weitere Größen auf Anfrage  
further dimensions available on request

**ER-Spannzangen**  
ER collets

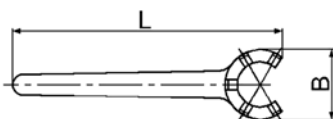
| d1 | D  | L1 | Typ                    | Art. Nr.  |
|----|----|----|------------------------|-----------|
| 12 | 52 | 60 | DIN 6499 / 477E / ER50 | 87.477.12 |
| 13 |    |    |                        | 87.477.13 |
| 14 |    |    |                        | 87.477.14 |
| 15 |    |    |                        | 87.477.15 |
| 16 |    |    |                        | 87.477.16 |
| 17 |    |    |                        | 87.477.17 |
| 18 |    |    |                        | 87.477.18 |
| 19 |    |    |                        | 87.477.19 |
| 20 |    |    |                        | 87.477.20 |
| 21 |    |    |                        | 87.477.21 |
| 22 |    |    |                        | 87.477.22 |
| 23 |    |    |                        | 87.477.23 |
| 24 |    |    |                        | 87.477.24 |
| 25 |    |    |                        | 87.477.25 |
| 26 |    |    |                        | 87.477.26 |
| 27 |    |    |                        | 87.477.27 |
| 28 |    |    |                        | 87.477.28 |
| 29 |    |    |                        | 87.477.29 |
| 30 |    |    |                        | 87.477.30 |
| 31 |    |    |                        | 87.477.31 |
| 32 |    |    |                        | 87.477.32 |
| 33 |    |    |                        | 87.477.33 |
| 34 |    |    |                        | 87.477.34 |

**Hakenschlüssel**  
Hook wrench

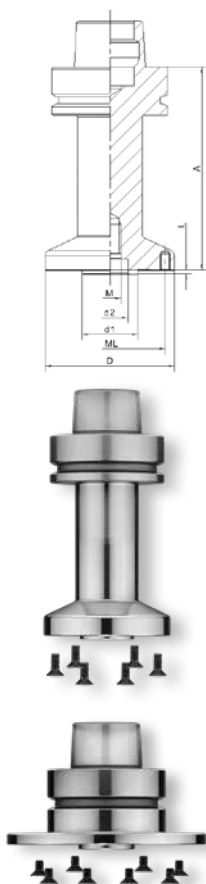

| D min. - D max. | L   | Für Spannmuttern     | Art. Nr. |
|-----------------|-----|----------------------|----------|
| 25/28           | 135 | 401E/OZ8             | 706.519  |
| 30/32           | 136 | 404E/OZ10 426E/ER16  | 706.505  |
| 34/36           | 170 | 407E/OZ12 428E/ER20  | 706.507  |
| 40/42           | 170 | 415E/OZ16 430E/ER25  | 706.500  |
| 45/50           | 206 | 4541E/OZ20 470E/ER32 | 706.504  |
| 58/62           | 240 | 462E/OZ25            | 706.503  |
| 68/75           | 240 | 467E/OZ32 472E/ER40  | 706.501  |
| 80/90           | 280 | 468E/OZ40 477E/ER50  | 706.502  |

**Schlüssel für Muttern mit 6 Nuten**  
Spanner for nuts with 6 grooves


| L   | B   | Für Spannmuttern | Art. Nr. |
|-----|-----|------------------|----------|
| 163 | 50  | ER16             | 706.016  |
| 180 | 60  | ER20             | 706.701  |
| 210 | 65  | ER25             | 706.711  |
| 253 | 75  | ER32             | 706.709  |
| 290 | 88  | ER40             | 706.715  |
| 350 | 110 | ER50             | 706.717  |

**Schlüssel für Minimuttern**  
Spanner for mini nuts


| L   | B    | Für Spannmuttern | Art. Nr. |
|-----|------|------------------|----------|
| 76  | 13   | ER8              | 706.720  |
| 96  | 17   | ER11             | 706.718  |
| 117 | 22,5 | ER16             | 706.716  |
| 128 | 28   | ER20             | 706.714  |
| 145 | 36   | ER25             | 706.712  |


**Monoblock-Kreissägeblattaufnahmen – Hohlschaftkegel**  
**Monobloc circular saw blade holders - hollow taper shank**

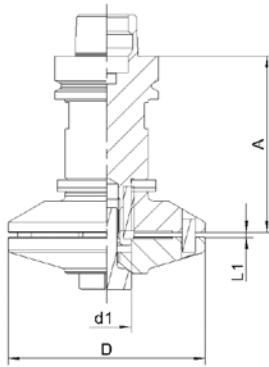
| HSK    | d1 | L1  | d2 | D   | M   | A   | ML             | Art. Nr.          |
|--------|----|-----|----|-----|-----|-----|----------------|-------------------|
| HSK63F | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 45  | 6/M5/60        | <b>47.300</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 70  | 6/M5/60        | <b>47.330</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 110 | 6/M5/60        | <b>47.400</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 150 | 6/M5/60        | <b>47.500</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 24 | 90  | M10 | 50  | 2/9/60+4/M8/75 | <b>47.090.051</b> |
|        | 30 | 2,5 | 20 | 106 |     | 40  | 8/M5/90        | <b>47.106.010</b> |
|        | 30 | 2,5 | 20 | 106 |     | 50  | 8/M5/90        | <b>47.106.014</b> |
|        | 30 | 8,0 | 20 | 106 |     | 50  | 8/M5/90        | <b>47.106.016</b> |
|        | 30 | 3,0 | 20 | 106 |     | 60  | 8/M5/90        | <b>47.106.060</b> |
|        | 30 | 2,5 | 20 | 106 |     | 80  | 8/M5/90        | <b>47.106.018</b> |
| HSK63E | 30 | 2,5 | 20 | 106 |     | 100 | 8/M5/90        | <b>47.106.022</b> |
|        | 30 | 2,5 | 20 | 106 |     | 130 | 8/M5/90        | <b>47.106.026</b> |
|        | 30 | 2,5 | 20 | 106 |     | 160 | 8/M5/90        | <b>47.106.030</b> |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 45  | 6/M5/60        | <b>47.350</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 70  | 6/M5/60        | <b>47.380</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 110 | 6/M5/60        | <b>47.450</b>     |
|        | 30 | 2,0 | 20 | 70  | M12 | 150 | 6/M5/60        | <b>47.550</b>     |
|        | 30 | 3,0 |    | 150 |     | 70  | 6/M8/120       | <b>47.150.406</b> |
|        | 40 | 2,2 |    | 100 |     | 250 | 6/M6/80        | <b>47.100.080</b> |
|        | 40 | 3,3 |    | 180 |     | 70  | 8/M8/160       | <b>47.180.181</b> |
| HSK80F | 40 | 4,5 |    | 180 |     | 70  | 8/M8/160       | <b>47.180.180</b> |

- Lieferung erfolgt mit 6 bzw. 8 Senkkopfschrauben für Sägenbefestigung bzw. „Über Mitte“-Schnitt
- Alle Monoblock-Kreissägeblattaufnahmen eignen sich auch zur Verwendung mit Gegenflansch mit oder ohne EF-Schnellwechsel. Die Gegen- bzw. Losflansche sind in der folgenden Tabelle gelistet.
- delivery includes 6 or 8 countersunk bolts for saw mounting or centre cutting
- all monobloc saw blade holders are also suitable for use with a counter flange with or without EF quick-change


**Gegenflansche für Sägeblattaufnahmen D70, D90, D106**  
**Floating flanges for sawblade holders D70, D90, D106**

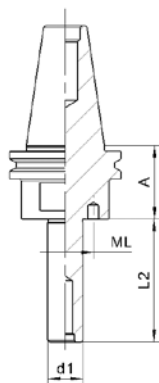
| D   | d  | ML       | Typ                     | Art. Nr.          |
|-----|----|----------|-------------------------|-------------------|
| 70  | 20 | 2/6,5/60 | DIN 912-Schraube M12    | <b>36.070.010</b> |
| 70  | 20 | 2/6,5/60 | EasyFix-Typ 3/4/M12 ①   | <b>36.070.020</b> |
| 90  | 20 | 2/11/60  | DIN 912-Schraube M10    | <b>34.090.223</b> |
| 90  | 20 | 2/11/60  | EasyFix-Typ 3/3.4 M10 ① | <b>36.090.023</b> |
| 106 | 20 | 8/5,5/90 |                         | <b>34.106.010</b> |

- ① Losflansch mit EasyFix-Einschraubspanner für Sägenschnellwechsel  
Für zentrale Verschraubung mit M10 bzw. M12  
D106 für Verschraubung auf Teilkreis 90 mm  
Standardschrauben im Lieferumfang enthalten
- ① loose flanges with EasyFix screw-in spanner for changing blades quickly  
for central screw connection with M10 or M12  
D106 for screw connection on a pitch circle diameter of 90 mm  
standard screws are included in the scope of delivery


**EasyFix-Kreissägeblattaufnahmen für automatischen Werkzeugwechsel – Hohlchaftkegel**  
*EasyFix saw blade holders for automatic tool change - hollow taper shank*

| HSK    | d1 | D   | A   | ML     | Art. Nr.      |
|--------|----|-----|-----|--------|---------------|
| HSK63F | 30 | 98  | 77  | 2/9/60 | <b>47.108</b> |
| HSK63F | 30 | 98  | 107 | 2/9/60 | <b>47.100</b> |
| HSK63F | 30 | 120 | 77  | 2/9/60 | <b>47.107</b> |
| HSK63F | 30 | 120 | 107 | 2/9/60 | <b>47.104</b> |
| HSK63F | 30 | 140 | 77  | 2/9/60 | <b>47.110</b> |
| HSK63F | 30 | 140 | 107 | 2/9/60 | <b>47.111</b> |

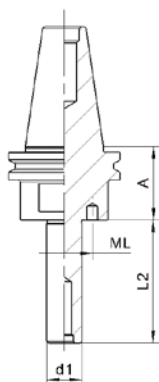
- HSK63F-Kreissägeblattaufnahmen mit EasyFix-Schnellwechselflansch und Festflansch
- Die Verdrehsicherung erfolgt durch zwei Stifte mit einem Durchmesser von 8 mm auf einem Teilkreis von 60 mm. Die Monoblock-Kreissägeblattaufnahmen mit EasyFix-Schnellwechselflansch eignen sich zur Aufnahme von Kreissägeblättern bis ca. 450 mm, wobei diese Größe nur mit dem Flansch D140 mm möglich ist.
- Aufgenommen werden Kreissägeblätter mit einer 30 mm Bohrung und zwei Mitnahmelöchern mit einem Durchmesser von 9 mm auf einem Teilkreis von 60 mm.
- Durch die stabile Einspannung der Kreissägeblätter zwischen Fest- und EasyFix-Schnellwechsel-flansch werden dünne Schnittfugen und perfekte Sägeschnitte ermöglicht.
- Auf Wunsch sind die Kreissägeblattaufnahmen auch mit HSK63E oder einer anderen HSK-Aufnahme lieferbar.
- *HSK63F circular saw blade holders with EasyFix quick-change flange and fixed flange*
- *anti-rotation lock consists of two pins with a diameter of 8 mm on a pitch circle of 60 mm*
- *monobloc circular saw blade holders with EasyFix quick-change flange are suitable for circular saw blades up to approx. 450 mm; however, this size is only possible with the D140 mm flange*
- *suitable for holding circular saw blades with a 30 mm bore and two drive holes, each with a diameter of 9 mm on a pitch circle of 60 mm*
- *secure clamping of circular saw blades between fixed flange and EasyFix quick-change flange enables narrow kerfs and perfect cuts*
- *on request, circular saw blade holders are also available with an HSK63E or other HSK connections*



**SK30-Fräsdorn für automatischen Werkzeugwechsel mit beidseitigen Passfedern oder Gewinde- und Stiftbohrungen**  
**SK30 cutter arbor for automatic tool change with double-sided feather key or threaded and pin holes**

| SK    | d1 | L2 | A  | KN      | ML             | Art. Nr.              |
|-------|----|----|----|---------|----------------|-----------------------|
| SK30  | 20 | 40 | 45 | KN6x2,5 |                | <b>47.020.040.030</b> |
| SK30  | 20 | 55 | 45 | KN6x2,5 |                | <b>47.020.055.031</b> |
| SK30  | 20 | 70 | 45 | KN6x2,5 |                | <b>47.020.070.030</b> |
| SK30  | 30 | 40 | 45 | KN8x3,3 |                | <b>47.030.040.230</b> |
| SK30  | 30 | 55 | 45 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.055.031</b> |
| SK30  | 30 | 55 | 45 | KN8x3,3 |                | <b>47.030.055.030</b> |
| ISO30 | 30 | 70 | 45 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.070.030</b> |
| SK30  | 30 | 80 | 45 | KN8x3,3 |                | <b>47.030.080.031</b> |
| SK30  | 30 | 80 | 45 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.080.030</b> |

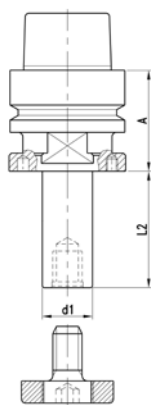
- Hochpräzise SK-Fräsdorne zur Aufnahme von Werkzeugen mit Bohrung
- Ausführung verfügt über Stift- oder Gewindebohrungen im Bund für Stifte oder Schrauben, die als Verdrehsicherung der aufgespannten Werkzeuge dienen. Eine formschlüssige Verdrehsicherung der Werkzeuge wird durch eine beidseitige Passfeder gewährleistet.
- Die Lieferung erfolgt inklusive Differential-Anzugsschraube, aber ohne Anzugsbolzen.
- Für Rechts- und Linkslauf geeignet
- *high-precision SK cutter arbors for holding tools with bore*
- *this design features pin or threaded holes in the shank for pins or screws, which serve to prevent clamped tools from rotating*
- *positive-lock anti-rotation system is ensured by a double-sided feather key*
- *scope of delivery includes differential tightening screw but comes without pull stud*
- *for clockwise and counter-clockwise rotation*



**SK40-Fräsdorn für automatischen Werkzeugwechsel mit beidseitigen Passfedern oder Gewinde- und Stiftbohrungen**  
**SK40 cutter arbor for automatic tool change with double-sided feather key or threaded and pin holes**

| SK   | d1 | L2 | A  | KN      | ML             | Art. Nr.              |
|------|----|----|----|---------|----------------|-----------------------|
| SK40 | 20 | 40 | 45 | KN6x2,5 |                | <b>47.020.040.040</b> |
| SK40 | 20 | 40 | 45 |         | 2/M6/36+2/6/36 | <b>47.020.040.140</b> |
| SK40 | 20 | 55 | 45 | KN6x2,5 |                | <b>47.020.055.040</b> |
| SK40 | 20 | 70 | 45 |         | 2/M6/36+2/6/36 | <b>47.020.070.040</b> |
| SK40 | 30 | 40 | 45 | KN8x3,3 |                | <b>47.030.040.040</b> |
| SK40 | 30 | 40 | 45 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.040.140</b> |
| SK40 | 30 | 55 | 45 | KN8x3,3 |                | <b>47.030.055.041</b> |
| SK40 | 30 | 55 | 45 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.055.040</b> |
| SK40 | 30 | 80 | 45 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.080.042</b> |
| SK40 | 30 | 80 | 45 | KN8x3,3 |                | <b>47.030.080.040</b> |
| SK40 | 30 | 80 | 80 |         | 2/M6/48+2/6/48 | <b>47.030.080.041</b> |

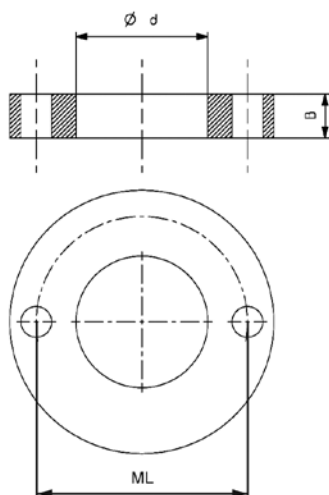
- Hochpräzise SK-Fräsdorne für automatischen Werkzeugwechsel
- Formschlüssige Verdrehsicherung der Werkzeuge wird durch eine beidseitige Passfeder gewährleistet.
- Die Lieferung erfolgt inklusive Differential-Anzugsschraube, aber ohne Anzugsbolzen.
- *high-precision SK cutter arbors for automatic tool change*
- *positive-lock anti-rotation system is ensured by a double-sided feather key*
- *scope of delivery includes differential tightening screw but comes without pull stud*



**HSK-Fräsdorn für automatischen Werkzeugwechsel mit Stift- und Gewindebohrungen**  
*HSK cutter arbor for automatic tool change with drive and threaded holes to lock against rotation*

| HSK    | d1 | L2  | A  | ML             | Art. Nr.              |
|--------|----|-----|----|----------------|-----------------------|
| HSK63F | 20 | 55  | 45 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.055.063</b> |
|        | 20 | 70  | 45 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.070.163</b> |
|        | 20 | 80  | 45 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.080.263</b> |
|        | 20 | 100 | 45 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.100.163</b> |
|        | 20 | 55  | 80 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.055.263</b> |
|        | 20 | 70  | 80 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.070.063</b> |
|        | 20 | 80  | 80 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.080.363</b> |
|        | 20 | 100 | 80 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.100.263</b> |
|        | 30 | 20  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.020.063</b> |
|        | 30 | 40  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.040.263</b> |
|        | 30 | 55  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.056.063</b> |
|        | 30 | 80  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.080.163</b> |
| HSK63E | 30 | 100 | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.100.363</b> |
|        | 30 | 40  | 75 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.040.463</b> |
|        | 30 | 55  | 75 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.055.163</b> |
|        | 30 | 80  | 75 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.080.263</b> |
|        | 30 | 40  | 80 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.040.663</b> |
|        | 30 | 55  | 80 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.055.663</b> |
|        | 30 | 80  | 80 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.080.363</b> |
|        | 30 | 100 | 80 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.100.663</b> |
|        | 20 | 70  | 45 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.270.163</b> |
|        | 20 | 55  | 80 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.055.063</b> |
|        | 20 | 70  | 80 | 2/6/36+2/M6/36 | <b>47.020.070.763</b> |
|        | 30 | 20  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.020.163</b> |
|        | 30 | 40  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.040.363</b> |
|        | 30 | 55  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.055.263</b> |
|        | 30 | 80  | 45 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.080.463</b> |
|        | 30 | 80  | 80 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.080.763</b> |

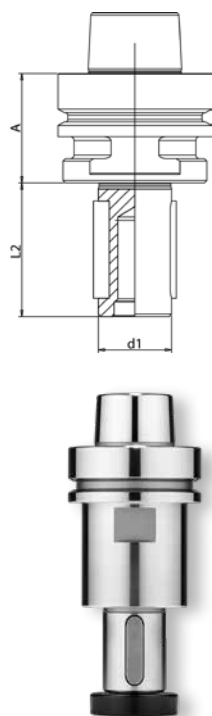
- HSK-Werkzeugaufnahme nach DIN 69893 dient zum Aufspannen von Zerspanungswerkzeugen mit Bohrung
- Formschlüssige Verdrehsicherung der Werkzeuge ist durch Gewindebohrungen bzw. Stiftbohrungen im Bund mithilfe von Stiften oder Schrauben möglich
- Lieferung erfolgt inklusive Differential-Anzugsschraube, aber ohne Anzugsbolzen.
- *HSK tool holder according to DIN 6989 for clamping cutting tools with bore*
- *positive-lock anti-rotation system is ensured with threaded holes or pin holes in the shank for pins or screws to prevent the clamped tools from rotating*
- *scope of delivery includes a differential tightening screw but comes without pull stud*


**Zwischenringsatz – Präzisionsausführung mit Mitnahmelöchern**  
*Spacer ring set - high precision design with drive holes*

| <b>DxBxd</b>      | <b>ML</b> | <b>Art. Nr. Satz</b> | <b>St./Satz</b> | <b>Art. Nr. Einzelteil</b> |
|-------------------|-----------|----------------------|-----------------|----------------------------|
| <b>50x68x20</b>   | 2/7/36    | <b>34.050.700</b>    |                 |                            |
| 50x10,0x20 ML     | 2/7/36    |                      | 4               | <b>34.050.056</b>          |
| 50x5,0x20 ML      | 2/7/36    |                      | 3               | <b>34.050.055</b>          |
| 50x3,0x20 ML      | 2/7/36    |                      | 2               | <b>34.050.054</b>          |
| 50x2,0x20 ML      | 2/7/36    |                      | 2               | <b>34.050.053</b>          |
| 50x1,0x20 ML      | 2/7/36    |                      | 2               | <b>34.050.052</b>          |
| 50x0,5x20 ML      | 2/7/36    |                      | 2               | <b>34.050.051</b>          |
| <b>60x19,5x30</b> | 2/7/48    | <b>34.060.200</b>    |                 |                            |
| 60x5,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.085</b>          |
| 60x3,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 1               | <b>34.060.084</b>          |
| 60x2,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.083</b>          |
| 60x1,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.082</b>          |
| 60x0,5x30 ML      | 2/7/48    |                      | 1               | <b>34.060.081</b>          |
| <b>60x39,5x30</b> | 2/7/48    | <b>34.060.400</b>    |                 |                            |
| 60x10,0x30 ML     | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.086</b>          |
| 60x5,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.085</b>          |
| 60x3,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 1               | <b>34.060.084</b>          |
| 60x2,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.083</b>          |
| 60x1,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.082</b>          |
| 60x0,5x30 ML      | 2/7/48    |                      | 1               | <b>34.060.081</b>          |
| <b>60x53x30</b>   | 2/7/48    | <b>34.060.550</b>    |                 |                            |
| 60x10,0x30 ML     | 2/7/48    |                      | 3               | <b>34.060.086</b>          |
| 60x5,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.085</b>          |
| 60x3,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.084</b>          |
| 60x2,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.083</b>          |
| 60x1,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.082</b>          |
| 60x0,5x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.081</b>          |
| <b>60x78x30</b>   | 2/7/48    | <b>34.060.800</b>    |                 |                            |
| 60x10,0x30 ML     | 2/7/48    |                      | 5               | <b>34.060.086</b>          |
| 60x5,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 3               | <b>34.060.085</b>          |
| 60x3,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.084</b>          |
| 60x2,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.083</b>          |
| 60x1,0x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.082</b>          |
| 60x0,5x30 ML      | 2/7/48    |                      | 2               | <b>34.060.081</b>          |

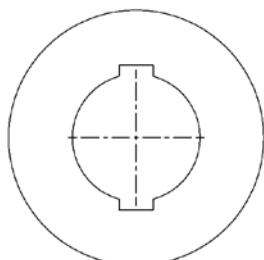
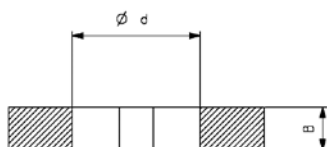
**Zwischenringe mit Mitnahmelöchern zur Feineinstellung**  
*Spacer rings with drive holes for fine adjustment*

| <b>DxBxd</b>  | <b>ML</b> | <b>Art.Nr.</b>    |
|---------------|-----------|-------------------|
| 50x0,1x20 ML  | 2/7/36    | <b>34.050.047</b> |
| 50x0,05x20 ML | 2/7/36    | <b>34.050.015</b> |
| 60x0,1x30 ML  | 2/7/48    | <b>34.060.079</b> |
| 60x0,05x30 ML | 2/7/46    | <b>34.060.078</b> |


**HSK-Fräsdorn für automatischen Werkzeugwechsel mit beidseitiger Passfeder**
*HSK cutter arbor for automatic tool change with double-sided feather key to lock against rotation*

| HSK         | d1 | L2  | A   | KN     | Art. Nr.              |
|-------------|----|-----|-----|--------|-----------------------|
| HSK63F      | 20 | 40  | 45  | 6x1,5  | <b>47.020.040.463</b> |
|             | 20 | 70  | 45  | 6x1,5  | <b>47.020.070.363</b> |
|             | 30 | 30  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.030.163</b> |
|             | 30 | 40  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.040.163</b> |
|             | 30 | 50  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.050.163</b> |
|             | 30 | 55  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.055.063</b> |
|             | 30 | 60  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.060.163</b> |
|             | 30 | 80  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.081.063</b> |
|             | 30 | 100 | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.100.163</b> |
|             | 30 | 40  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.040.063</b> |
|             | 30 | 50  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.050.063</b> |
|             | 30 | 60  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.060.063</b> |
|             | 30 | 80  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.080.063</b> |
|             | 30 | 100 | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.100.063</b> |
| HSK63F-MOD* | 35 | 40  | 54  | 10x3 ① | <b>47.035.040.054</b> |
| HSK63E      | 30 | 40  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.140.063</b> |
|             | 30 | 50  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.050.263</b> |
|             | 30 | 55  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.055.463</b> |
|             | 30 | 60  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.060.463</b> |
|             | 30 | 80  | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.180.063</b> |
|             | 30 | 100 | 45  | 8x3,3  | <b>47.030.100.563</b> |
|             | 30 | 40  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.140.163</b> |
|             | 30 | 50  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.050.363</b> |
|             | 30 | 60  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.060.363</b> |
|             | 30 | 80  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.080.663</b> |
| HSK80F      | 30 | 80  | 80  | 8x3,3  | <b>47.030.080.563</b> |
|             | 30 | 80  | 80  | 8x3,3  | <b>47.030.080.463</b> |
|             | 45 | 73  | 55  | 14x3,8 | <b>47.045.055.463</b> |
|             | 55 | 74  | 108 | 16x4,3 | <b>47.055.108.463</b> |
|             | 30 | 40  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.040.180</b> |
|             | 30 | 73  | 75  | 8x3,3  | <b>47.030.073.080</b> |
|             | 40 | 40  | 75  | 8x3,3  | <b>47.040.040.080</b> |
|             | 50 | 79  | 41  | 8x3,3  | <b>47.050.079.080</b> |
|             | 50 | 98  | 41  | 8x3,3  | <b>47.050.098.080</b> |
|             | 50 | 210 | 41  | 8x3,3  | <b>47.050.210.080</b> |

- HSK-Werkzeugaufnahme nach DIN 69893 dient zum Aufspannen von Zerspanungswerkzeugen mit Bohrung
- Formschlüssige Verdrehsicherung der Werkzeuge erfolgt durch eine beidseitige Passfeder
- Lieferung inklusive Differential-Anzugsschraube
- ① Fräsdorne für Homag Doppelendprofiler mit HSK-Werkzeugwechsel
- \* HSK63F-MOD: System Homag mit Quernut im HSK-Kegel
- *HSK tool holder according to DIN 69893 for clamping cutting tools with bore*
- *positive-lock anti-rotation system via double-sided feather key*
- *scope of delivery includes a differential tightening screw*
- ① *cutter arbors for Homag double-end tenoners with HSK tool change*
- \* *HSK63F-MOD: Homag system with cross groove in HSK taper*


**Zwischenringsatz mit Doppelkeilnut – Präzisionsausführung**  
*Spacer ring set with double keyway - high-precision model*

| <b>DxBxd</b>      | <b>DKN</b> | <b>Art. Nr. Satz</b> | <b>St./Satz</b> | <b>Art. Nr. Einzelteil</b> |
|-------------------|------------|----------------------|-----------------|----------------------------|
| <b>36x68x20</b>   | DKN6x2,8   | <b>34.036.680</b>    |                 |                            |
| 36x10,0x20 DKN    | DKN6x2,8   |                      | 4               | <b>34.036.100</b>          |
| 36x5,0x20 DKN     | DKN6x2,8   |                      | 4               | <b>34.036.050</b>          |
| 36x2,0x20 DKN     | DKN6x2,8   |                      | 3               | <b>34.036.020</b>          |
| 36x1,0x20 DKN     | DKN6x2,8   |                      | 2               | <b>34.036.010</b>          |
| <b>50x39,5x30</b> | DKN8x3,3   | <b>34.050.401</b>    |                 |                            |
| 50x10,0x30 DKN    | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.510</b>          |
| 50x5,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.505</b>          |
| 50x3,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 1               | <b>34.050.503</b>          |
| 50x2,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.502</b>          |
| 50x1,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.504</b>          |
| 50x0,5x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 1               | <b>34.050.555</b>          |
| <b>50x58x30</b>   | DKN8x3,3   | <b>34.050.601</b>    |                 |                            |
| 50x10,0x30 DKN    | DKN8x3,3   |                      | 3               | <b>34.050.510</b>          |
| 50x5,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 3               | <b>34.050.505</b>          |
| 50x3,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.503</b>          |
| 60x2,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.502</b>          |
| 50x1,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.504</b>          |
| 50x0,5x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.555</b>          |
| <b>50x78x30</b>   | DKN8x3,3   | <b>34.050.801</b>    |                 |                            |
| 50x10,0x30 DKN    | DKN8x3,3   |                      | 5               | <b>34.050.510</b>          |
| 50x5,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 3               | <b>34.050.505</b>          |
| 50x3,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.503</b>          |
| 50x2,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.502</b>          |
| 50x1,0x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.504</b>          |
| 50x0,5x30 DKN     | DKN8x3,3   |                      | 2               | <b>34.050.555</b>          |
| <b>60x40x30</b>   | DKN8x3,5   | <b>34.060.401</b>    |                 |                            |
| 60x10,0x30 DKN    | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.096</b>          |
| 60x5,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.095</b>          |
| 60x3,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 1               | <b>34.060.094</b>          |
| 60x2,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.093</b>          |
| 60x1,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.092</b>          |
| 60x0,5x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 1               | <b>34.060.091</b>          |
| <b>60x55x30</b>   | DKN8x3,5   | <b>34.060.551</b>    |                 |                            |
| 60x10,0x30 DKN    | DKN8x3,5   |                      | 3               | <b>34.060.096</b>          |
| 60x5,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.095</b>          |
| 60x3,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.094</b>          |
| 60x2,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.093</b>          |
| 60x1,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.092</b>          |
| 60x0,5x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.091</b>          |
| <b>60x80x30</b>   | DKN8x3,5   | <b>34.060.801</b>    |                 |                            |
| 60x10,0x30 DKN    | DKN8x3,5   |                      | 5               | <b>34.060.096</b>          |
| 60x5,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 3               | <b>34.060.095</b>          |
| 60x3,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.094</b>          |
| 60x2,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.093</b>          |
| 60x1,0x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.092</b>          |
| 60x0,5x30 DKN     | DKN8x3,5   |                      | 2               | <b>34.060.091</b>          |

**Zwischenringe mit Doppelkeilnut zur Feineinstellung**  
*Spacer rings with double keyway for fine adjustments*

| <b>DxBxd</b>   | <b>DKN</b> | <b>Art.Nr.</b>    |
|----------------|------------|-------------------|
| 36x0,1x20 DKN  | DKN6x2,8   | <b>34.036.001</b> |
| 36x0,05x20 DKN | DKN6x2,8   | <b>34.036.005</b> |
| 50x0,1x30 DKN  | DKN8x3,3   | <b>34.050.101</b> |
| 50x0,05x30 DKN | DKN8x3,3   | <b>34.050.005</b> |
| 60x0,1x30 DKN  | DKN8x3,3   | <b>34.060.090</b> |
| 60x0,05x30 DKN | DKN8x3,3   | <b>34.060.066</b> |

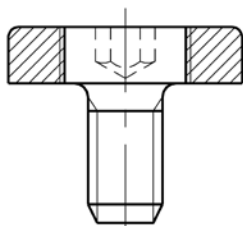


**Für halbautomatischen Werkzeugwechsel mit Holschaftkegel HSK85WS - System Weinig**  
**For semi-automatic tool change with hollow taper shank HSK85WS - Weinig system**

| HSK     | d1 | L2  | A  | ML             | Art. Nr.              |
|---------|----|-----|----|----------------|-----------------------|
| HSK85WS | 30 | 40  | 26 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.040.085</b> |
| HSK85WS | 30 | 60  | 26 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.060.085</b> |
| HSK85WS | 30 | 80  | 26 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.080.085</b> |
| HSK85WS | 30 | 100 | 26 | 2/2/48+2/M6/48 | <b>47.030.100.085</b> |
| HSK85WS | 30 | 130 | 26 | 2/2/48+2/M6/48 | <b>47.030.130.085</b> |
| HSK85WS | 30 | 140 | 26 | 2/2/48+2/M6/48 | <b>47.030.140.085</b> |
| HSK85WS | 30 | 170 | 26 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.170.185</b> |
| HSK85WS | 30 | 240 | 26 | 2/6/48+2/M6/48 | <b>47.030.240.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 40  | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.040.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 60  | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.060.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 80  | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.080.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 100 | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.100.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 130 | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.130.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 150 | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.150.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 170 | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.170.185</b> |
| HSK85WS | 40 | 180 | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.180.085</b> |
| HSK85WS | 40 | 240 | 26 | 2/6/54+2/M6/54 | <b>47.040.240.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 40  | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.040.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 60  | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.060.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 80  | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.080.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 100 | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.100.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 130 | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.130.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 150 | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.150.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 170 | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.170.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 180 | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.180.085</b> |
| HSK85WS | 50 | 240 | 26 | 2/6/64+2/M6/64 | <b>47.050.240.085</b> |

- Hochpräzise HSK-Fräsdorne zur Aufnahme von Werkzeugen mit Bohrungen an PowerMat-Maschinen
- Formschlüssige Verdrehsicherung der Werkzeuge ist durch Gewindebohrungen bzw. Stiftbohrungen im Bund mithilfe von Stiften oder Schrauben möglich
- Lieferung erfolgt inklusive Differential-Anzugsschraube
- Für Rechts- und Linkslauf geeignet

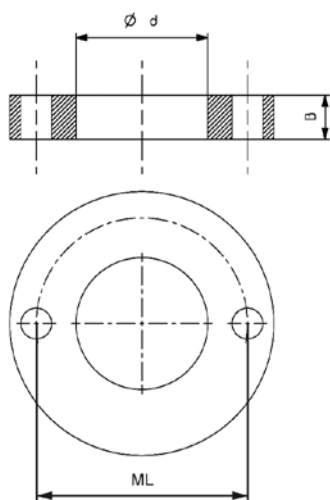
- *high-precision HSK cutter arbor for mounting tools with bore on PowerMat machines*
- *positive-lock anti-rotation system is ensured with threaded holes or pin holes in the shank for pins or screws to prevent the clamped tools from rotating*
- *scope of delivery includes a differential tightening screw*
- *suitable for clockwise and counter-clockwise rotation*


**Differential-Fräseranzugsschrauben zum Spannen von Fräsdornsätzen**  
*Differential cutter tightening screws to clamp cutter arbor sets*

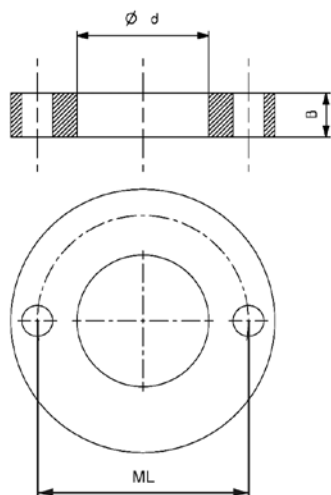
| D  | B   | dF | Gew. | Anzugsmoment | Art. Nr.          |
|----|-----|----|------|--------------|-------------------|
| 28 | 8   | 20 | M10  | 40 Nm        | <b>47.028.010</b> |
| 35 | 9,5 | 25 | M12  | 100 Nm       | <b>47.035.012</b> |
| 42 | 10  | 30 | M16  | 180 Nm       | <b>47.042.016</b> |
| 52 | 11  | 40 | M20  | 250 Nm       | <b>47.052.020</b> |
| 62 | 11  | 50 | M20  | 250 Nm       | <b>47.062.020</b> |

**Differential-Fräseranzugsschrauben mit Zentrierung**  
*Differential cutter tightening screws with centring*

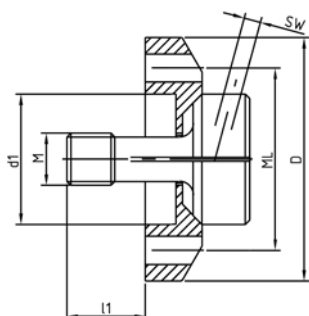
| D  | B   | dF | Gew. | Anzugsmoment | Art. Nr.          |
|----|-----|----|------|--------------|-------------------|
| 28 | 8   | 20 | M10  | 40 Nm        | <b>47.028.110</b> |
| 35 | 9,5 | 25 | M12  | 100 Nm       | <b>47.035.112</b> |
| 42 | 10  | 30 | M16  | 180 Nm       | <b>47.042.116</b> |
| 52 | 11  | 40 | M20  | 250 Nm       | <b>47.052.120</b> |
| 62 | 11  | 50 | M20  | 250 Nm       | <b>47.062.120</b> |


**Zwischenringsatz für Weinig-Fräsdorn – Präzisionsausführung mit Mitnahmelöchern**  
*Spacer ring set for Weinig cutter arbor - high-precision model with drive holes*

| DxBxd         | ML     | Art. Nr. Satz     | St./Satz | Art. Nr. Einzelteil |
|---------------|--------|-------------------|----------|---------------------|
| <b>30x40</b>  | 2/7/48 | <b>34.085.040</b> |          |                     |
| 85x20x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.072</b>   |
| 85x10x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.071</b>   |
| 85x5x30       | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.070</b>   |
| <b>30x80</b>  | 2/7/48 | <b>34.085.080</b> |          |                     |
| 85x30x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.073</b>   |
| 85x20x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.072</b>   |
| 85x10x30      | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.071</b>   |
| 85x5x30       | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.070</b>   |
| <b>30x100</b> | 2/7/48 | <b>34.085.100</b> |          |                     |
| 85x40x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.074</b>   |
| 85x20x30      | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.072</b>   |
| 85x10x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.071</b>   |
| 85x5x30       | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.070</b>   |
| <b>30x130</b> | 2/7/48 | <b>34.085.130</b> |          |                     |
| 85x40x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.074</b>   |
| 85x30x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.073</b>   |
| 85x20x30      | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.072</b>   |
| 85x10x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.071</b>   |
| 85x5x30       | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.070</b>   |
| <b>30x170</b> | 2/7/48 | <b>34.085.170</b> |          |                     |
| 85x50x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.075</b>   |
| 85x40x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.074</b>   |
| 85x30x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.073</b>   |
| 85x20x30      | 2/7/48 |                   | 1        | <b>34.085.072</b>   |
| 85x10x30      | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.071</b>   |
| 85x5x30       | 2/7/48 |                   | 2        | <b>34.085.070</b>   |
| <b>40x80</b>  | 2/7/54 | <b>34.085.081</b> |          |                     |
| 85x30x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.056</b>   |
| 85x20x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.055</b>   |


**Zwischenringsatz für Weinig-Fräsdorn – Präzisionsausführung mit Mitnahmelöchern**  
*Spacer ring set for Weinig cutter arbor - high-precision model with drive holes*

| DxBxd         | ML     | Art. Nr. Satz     | St./Satz | Art. Nr. Einzelteil |
|---------------|--------|-------------------|----------|---------------------|
| 85x10x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.054</b>   |
| 85x5x40 ML    | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.052</b>   |
| <b>40x100</b> | 2/7/54 | <b>34.085.101</b> |          |                     |
| 85x30x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.056</b>   |
| 85x20x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.055</b>   |
| 85x10x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.054</b>   |
| 85x5x40 ML    | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.052</b>   |
| <b>40x130</b> | 2/7/54 | <b>34.085.131</b> |          |                     |
| 85x40x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.057</b>   |
| 85x30x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.056</b>   |
| 85x20x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.055</b>   |
| 85x10x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.054</b>   |
| 85x5x40 ML    | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.052</b>   |
| <b>40x170</b> | 2/7/54 | <b>34.085.171</b> |          |                     |
| 85x40x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.057</b>   |
| 85x30x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.056</b>   |
| 85x20x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.055</b>   |
| 85x10x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.054</b>   |
| 85x5x40 ML    | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.052</b>   |
| <b>40x240</b> | 2/7/54 | <b>34.085.241</b> |          |                     |
| 85x50x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.058</b>   |
| 85x40x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.057</b>   |
| 85x30x40 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.056</b>   |
| 85x20x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.055</b>   |
| 85x10x40 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.054</b>   |
| 85x5x40 ML    | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.052</b>   |
| <b>50x80</b>  | 2/7/54 | <b>34.085.082</b> |          |                     |
| 85x30x50 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.093</b>   |
| 85x20x50 ML   | 2/7/54 |                   | 1        | <b>34.085.092</b>   |
| 85x10x50 ML   | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.091</b>   |
| 85x5x50 ML    | 2/7/54 |                   | 2        | <b>34.085.090</b>   |
| <b>50x100</b> | 2/7/64 | <b>34.085.102</b> |          |                     |
| 85x30x50 ML   | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.093</b>   |
| 85x20x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.092</b>   |
| 85x10x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.091</b>   |
| 85x5x50 ML    | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.090</b>   |
| <b>50x130</b> | 2/7/64 | <b>34.085.132</b> |          |                     |
| 85x40x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.094</b>   |
| 85x30x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.093</b>   |
| 85x20x50 ML   | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.092</b>   |
| 85x10x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.091</b>   |
| 85x5x50 ML    | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.090</b>   |
| <b>50x170</b> | 2/7/64 | <b>34.085.172</b> |          |                     |
| 85x40x50 ML   | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.094</b>   |
| 85x30x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.093</b>   |
| 85x20x50 ML   | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.092</b>   |
| 85x10x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.091</b>   |
| 85x5x50 ML    | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.090</b>   |
| <b>50x240</b> | 2/7/64 | <b>34.085.242</b> |          |                     |
| 85x50x50 ML   | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.095</b>   |
| 85x40x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.094</b>   |
| 85x30x50 ML   | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.093</b>   |
| 85x20x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.092</b>   |
| 85x10x50 ML   | 2/7/64 |                   | 1        | <b>34.085.091</b>   |
| 85x5x50 ML    | 2/7/64 |                   | 2        | <b>34.085.090</b>   |


**EasyFix-Schnellwechselflansche mit Innengewinde für Sägemaschinen**  
*EasyFix quick-change flanges with internal thread for sawing machines*
**PG**  
**02**

| D   | d1 | ML         | l1   | Einschraubspanner | Art. Nr.         |
|-----|----|------------|------|-------------------|------------------|
| 56  | 30 | 2/6,5/42   | 18,0 | Typ3/4 M12RH      | <b>36.056.03</b> |
|     | 30 | 2/6,5/42   | 18,0 | Typ3/4 M12LH      | <b>36.056.04</b> |
| 98  | 30 | 2/8,5/60   | 32,0 | Typ3/5 M16RH      | <b>36.098.06</b> |
|     | 30 | 2/8,5/60   | 32,0 | Typ3/5 M16LH      | <b>36.098.07</b> |
| 120 | 30 | 2/8,5/100  | 20,0 | Typ3/5 M16RH      | <b>36.120.30</b> |
| 125 | 30 | 2/8,5/60   | 26,0 | Typ3/5 M16RH      | <b>36.125.07</b> |
| 130 | 65 | 2/8,5/100  | 3,0  | Typ3/5 M16RH      | <b>36.130.65</b> |
| 140 | 30 | 2/8,5/60   | 11,5 | Typ3/5 M16RH      | <b>36.140.32</b> |
| 150 | 60 | 2/8,5/100  | 19,0 | Typ3/5 M16RH      | <b>36.150.60</b> |
| 180 | 80 | 2/10,5/130 | 32,0 | Typ3/6 M20RH      | <b>36.180.02</b> |
|     | 80 | 2/10,5/130 | 32,0 | Typ3/5 M20LH      | <b>36.180.03</b> |

- kurzfristige Fertigung weiterer Abmessungen auf Anfrage
- further dimensions can be manufactured promptly upon order

**Ersatzteile/Zubehör**  
*Spare parts/Accessories*
**PG**  
**01**

| Bezeichnung - Description                                                | Art. Nr.         |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Gewindestiftsatz mit Kugel für Typ 3/4 - Setscrew with ball for type 3/4 | <b>36.000.04</b> |
| Gewindestiftsatz mit Kugel für Typ 3/5 - Setscrew with ball for type 3/5 | <b>36.000.05</b> |
| Gewindestiftsatz mit Kugel für Typ 3/6 - Setscrew with ball for type 3/6 | <b>36.000.06</b> |
| Gewindestiftsatz mit Kugel für Typ 3/7 - Setscrew with ball for type 3/7 | <b>36.000.07</b> |

**T-Griff-Sechskantschlüssel zum Spreizen der Einschraubspanner**  
*T-handle hex wrench to spread screw-in spanners apart*

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| T-Griff-Sechskantschlüssel SW 3 - Hex wrench size 3 | <b>36.100.03</b> |
| T-Griff-Sechskantschlüssel SW 4 - Hex wrench size 4 | <b>36.100.04</b> |
| T-Griff-Sechskantschlüssel SW 5 - Hex wrench size 5 | <b>36.100.05</b> |
| T-Griff-Sechskantschlüssel SW 6 - Hex wrench size 6 | <b>36.100.06</b> |

**Drehmomentadapter für das definierte Anziehen der EasyFix-Schnellwechselflansche entsprechend der vorgegebenen Spannkraft**

|                                                                                                         |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Torque adapter to tighten EasyFix quick-change flanges in accordance with predetermined clamping forces |                  |
| Drehmomentadapter 6 Nm, 1/4" auf 1/4" für Typ 3/2, 3/3, 3/4                                             | <b>36.113.06</b> |
| Drehmomentadapter 12 Nm 3/8" auf 3/8" für Typ 3/4.1, 3/5                                                | <b>36.114.12</b> |
| Drehmomentadapter 18 Nm 3/8" auf 3/8" für Typ 3/6, 3/7                                                  | <b>36.115.18</b> |

**Steckaufsätze für die Drehmomentadapter**  
*Plug-in attachment for torque adapter*

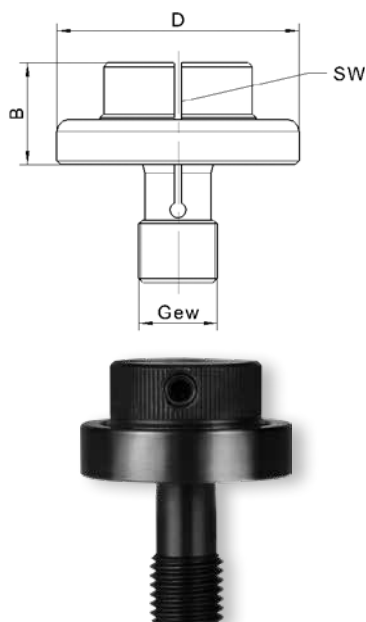
|                                                                        |                    |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Aufsatz 1/4" auf Sechskant SW 3 - Attachment 1/4" on hex wrench size 3 | <b>403.006.003</b> |
| Aufsatz 1/4" auf Sechskant SW 4 - Attachment 1/4" on hex wrench size 4 | <b>403.006.004</b> |
| Aufsatz 3/8" auf Sechskant SW 3 - Attachment 3/8" on hex wrench size 3 | <b>403.014.003</b> |
| Aufsatz 3/8" auf Sechskant SW 4 - Attachment 3/8" on hex wrench size 4 | <b>403.014.004</b> |
| Aufsatz 3/8" auf Sechskant SW 5 - Attachment 3/8" on hex wrench size 5 | <b>403.014.005</b> |
| Aufsatz 3/8" auf Sechskant SW 6 - Attachment 3/8" on hex wrench size 6 | <b>403.014.006</b> |

**Umschaltknarre für Drehmomentadapter**  
*Reversible ratchet for torque adapter*

|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Umschaltknarre 1/4" - Flex ratchet handle 1/4" | <b>403.012.16</b> |
| Umschaltknarre 3/8" - Flex ratchet handle 3/8" | <b>403.018.16</b> |

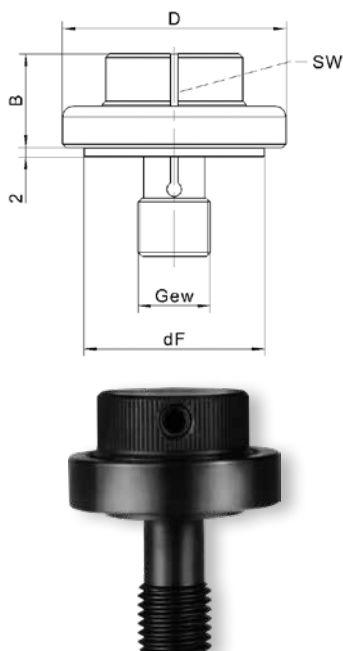
ProLock-Drehmomentadapter sind beidseitig für 1/4"- oder 3/8"-Anschlüsse zum Stecken in die Umschaltknarre vorgesehen. Einfach den Drehmomentadapter auf die Umschaltknarre stecken und den Bithalter mit dem entsprechenden Bit zum Spannen des Einschraubspanners bestücken. Sobald das Drehmoment (6 Nm, 12 Nm, 18 Nm) erreicht ist, dreht der Drehmomentadapter hohl. Die Kernwelle dreht dann in der Hohlwelle leer und der Adapter „ratscht“. Somit ist der EasyFix-Schnellwechselflansch korrekt vorgespannt.

ProLock torque adapters are designed with 1/4" or 3/8" connections on both ends for fitting onto the flex ratchet handle. Simply fit the torque adapter onto the flex ratchet handle, and fit the bit holder with the appropriate bit to tighten the screw-in spanner. As soon as the torque is reached (6 Nm, 12 Nm, 18 Nm), the torque adapter spins freely. The drive shaft then rotates freely within the hollow shaft and the adapter 'rattles'. This ensures that the EasyFix quick-change flange is correctly pre-tensioned.


**EasyFix-Fräseranzugsschraube für schnellen Werkzeugwechsel an Fräsdornsätzen**  
*EasyFix cutter tightening screw for quick tool change on cutter arbor sets*

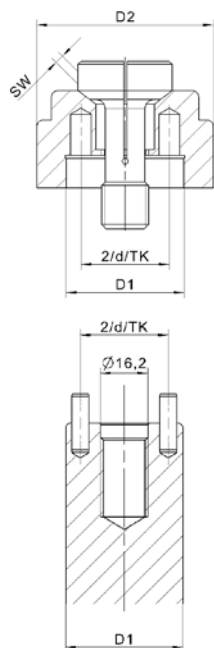
| D  | B  | dF | Gew. | Typ   | SW | Anzugsmoment | Art. Nr.          |
|----|----|----|------|-------|----|--------------|-------------------|
| 45 | 24 | 30 | M16  | 315,9 | 4  | 12 Nm        | <b>36.045.016</b> |
| 52 | 26 | 40 | M20  | 316,9 | 5  | 18 Nm        | <b>36.052.020</b> |
| 62 | 26 | 50 | M20  | 316,9 | 5  | 18 Nm        | <b>36.062.020</b> |

- Werkzeug schnell und komfortabel wechseln, ganz ohne Arretieren des Fräsdorns. Mit dem T-Griffschlüssel die Spannung aus dem System nehmen, Schraube herausdrehen und Werkzeug wechseln.
- Das Spannen und Lösen erfolgt einfach und sicher über einen Gewindestift mit Innensechskant.
- *change tools quickly and conveniently without having to lock the cutter arbor*
- *simply use T-handle key to release tension from the system, unscrew the screw and change the tool*
- *easy tightening and loosening via setscrew with hex socket*

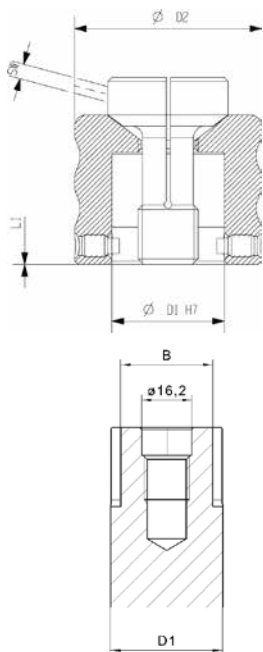

**EasyFix-Fräseranzugsschraube mit Zentrierung**  
*EasyFix cutter tightening screw with centring*

| D  | B      | dF | Gew. | Typ   | SW | Anzugsmoment | Art. Nr.          |
|----|--------|----|------|-------|----|--------------|-------------------|
| 45 | 24/2   | 30 | M16  | 315,9 | 4  | 12 Nm        | <b>36.045.116</b> |
| 52 | 26/2,5 | 40 | M20  | 316,9 | 5  | 18 Nm        | <b>36.052.120</b> |
| 62 | 26/2,5 | 50 | M20  | 316,9 | 5  | 18 Nm        | <b>36.062.120</b> |

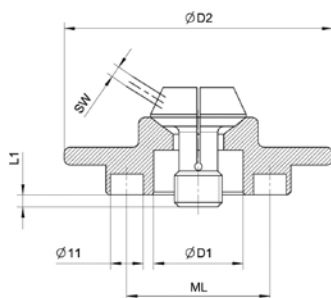
- Werkzeug schnell und komfortabel wechseln, ganz ohne Arretieren des Fräsdorns. Mit dem T-Griffschlüssel die Spannung aus dem System nehmen, Schraube herausdrehen und Werkzeug wechseln.
- Das Spannen und Lösen erfolgt einfach und sicher über einen Gewindestift mit Innensechskant.
- *change tools quickly and conveniently without having to lock the cutter arbor*
- *simply use T-handle key to release tension from the system, unscrew the screw and change the tool*
- *easy tightening and loosening via setscrew with hex socket*



Typ A: Für Frässpindeln mit Stiften  
type A: for milling spindles with pins



Typ B: Für Frässpindeln mit Axialnuten  
type B: for milling spindles with axial grooves



Typ C: Mit Hebering für Fräsdorne  
type C: with lifting ring for milling arbors

**EasyFix-Dornspannsatz für Fräsdornspindelenden mit Verdrehsicherung – für Frässpindeln mit Innengewinde**  
**EasyFix arbor clamping set for milling spindle ends with anti-rotation lock - for arbors with internal thread**

| D2  | D1    | ML       | B     | L1   | Typ | Einschraubspanner | SW | Art. Nr.          |
|-----|-------|----------|-------|------|-----|-------------------|----|-------------------|
| 50  | 25,4  | Axialnut | 17,75 | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.050.254</b> |
| 50  | 30    | Axialnut | 23    | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.050.003</b> |
| 55  | 31,75 | Axialnut | 24,75 | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.055.004</b> |
| 55  | 32    | Axialnut | 25    | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.055.005</b> |
| 60  | 35    | Axialnut | 28    | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.060.005</b> |
| 60  | 40    | 2/6,5/30 |       | 8,0  | A   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.060.003</b> |
| 60  | 40    | Axialnut | 33    | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.060.004</b> |
| 60  | 38,1  | Axialnut | 31,1  | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.060.006</b> |
| 60  | 38,1  | 2/7/27   |       | 7,0  | A   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.060.038</b> |
| 60  | 46,04 | 2/7/30   |       | 7,0  | A   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.060.046</b> |
| 62  | 30    | 2/11/48  |       | 20   | A   | Typ3/5.10 M16RH   | 4  | <b>36.062.030</b> |
| 68  | 40    | 2/11/54  |       | 25   | A   | Typ3/6.10 M20RH   | 5  | <b>36.068.040</b> |
| 70  | 50    | 2/6,5/43 |       | 8,0  | A   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.070.003</b> |
| 70  | 50    | Axialnut | 43    | 0    | B   | Typ3/5 M16RH      | 4  | <b>36.070.005</b> |
| 85  | 55    | 2/6,5/40 |       | 24,5 | A   | Typ3/7 M24RH      | 6  | <b>36.085.005</b> |
| 90  | 30    | 2/11/48  |       | 4    | A   | Typ3/5.10 M16RH   | 4  | <b>36.090.038</b> |
| 100 | 40    | 2/11/54  |       | 9    | C   | Typ3/6.3 M20RH    | 5  | <b>36.100.254</b> |
| 100 | 50    | 2/11/64  |       | 10,5 | A   | Typ3/6.3 M20RH    | 5  | <b>36.100.251</b> |

- Werkzeug schnell und komfortabel wechseln, ganz ohne Arretieren des Fräsdorns. Mit dem T-Griffschlüssel die Spannung aus dem System nehmen, Schraube herausdrehen und Werkzeug wechseln.
- Unterschiedliche Versionen mit Hebering oder für CNC-Fräsdorne erleichtern die Handhabung auch schwerer Werkzeugsätze.
- Das Spannen und Lösen erfolgt einfach und sicher über einen Gewindestift mit Innensechskant.
- *change tools quickly and conveniently without having to lock the cutter arbor*
- *simply use T-handle key to release tension from the system, unscrew the screw and change the tool*
- *different versions with lifting ring or for CNC cutter arbors facilitate the handling of even heavy tool sets*
- *easy tightening and loosening via a setscrew with hex socket*



Typ A: Für CNC-Fräsdorne  
type A: for CNC milling arbors

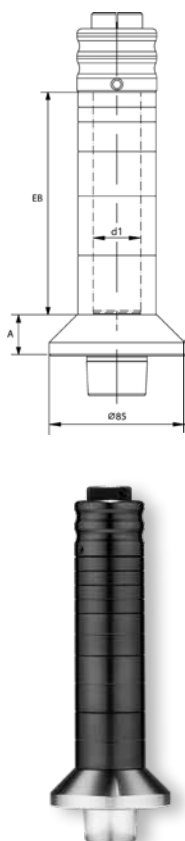


Typ B: Mit Griffrielen für Fräsdorne  
type B: with grip grooves for milling arbors


**Fräsdornsatz inkl. Distanzringe und EasyFix-Dornflansch – System Martin HSK85**  
**Milling arbor set including spacer rings and EasyFix arbor flange – Martin system HSK85**

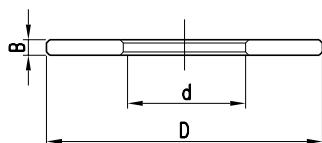
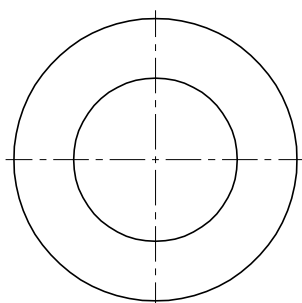
| HSK   | d1    | EB  | A  | Ringsatz                 | Art. Nr.      |
|-------|-------|-----|----|--------------------------|---------------|
| HSK85 | 30    | 80  | 26 | 2x10/2x20/1x30           | <b>47.715</b> |
| HSK85 | 30    | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.725</b> |
| HSK85 | 31,75 | 80  | 26 | 2x10/2x20/1x30           | <b>47.710</b> |
| HSK85 | 31,75 | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.730</b> |
| HSK85 | 40    | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.735</b> |
| HSK85 | 40    | 180 | 26 | 1x10/1x20/1x30/2x40/1x50 | <b>47.745</b> |
| HSK85 | 50    | 160 | 26 | 1x10/2x20/1x30/1x40/1x50 | <b>47.765</b> |
| HSK85 | 50    | 200 | 26 | 1x10/2x20/1x30/2x40/1x50 | <b>47.780</b> |

- Fräsdornsatz mit EasyFix-Spannsystem
- Fräsdornsatz bestehend aus HSK-Fräsdorn, Zwischenringen und EasyFix-Dornspannsatz für das Spindelende
- Zuverlässige Verdrehssicherung durch Mitnehmer im EasyFix-Dornspannsatz
- Schnelle und sichere Werkzeugmontage dank EasyFix-Dornspannsatz
- Für Rechts- und Linkslauf geeignet
- milling arbor set with EasyFix clamping system, consisting of HSK milling arbor, spacer rings and EasyFix arbor clamping set for spindle end
- reliable anti-rotation lock via driver in EasyFix arbor clamping set
- quick and safe tool assembly by using the EasyFix arbor clamping set
- suitable for clockwise and counter-clockwise rotation

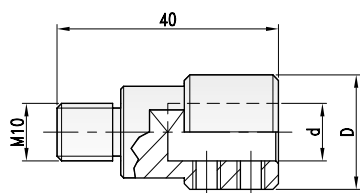

**Fräsdornsatz inkl. Distanzringe und EasyFix-Dornflansch – System Martin HSK85/63F**  
**Milling arbor set including spacer rings and EasyFix arbor flange – Martin system HSK85/63F**

| HSK       | d1    | EB  | A  | Ringsatz                 | Art. Nr.      |
|-----------|-------|-----|----|--------------------------|---------------|
| HSK85/63F | 25,4  | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.805</b> |
| HSK85/63F | 30    | 80  | 26 | 2x10/2x20/1x30           | <b>47.815</b> |
| HSK85/63F | 30    | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.825</b> |
| HSK85/63F | 30    | 210 | 26 | 2x10/3x20/2x30/2x40      | <b>47.828</b> |
| HSK85/63F | 31,75 | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.840</b> |
| HSK85/63F | 32    | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.820</b> |
| HSK85/63F | 35    | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.830</b> |
| HSK85/63F | 40    | 140 | 26 | 2x10/1x20/1x30/2x40      | <b>47.835</b> |
| HSK85/63F | 40    | 180 | 26 | 1x10/1x20/1x30/2x40/1x50 | <b>47.845</b> |
| HSK85/63F | 40    | 210 | 26 | 2x10/3x20/2x30/2x40      | <b>47.847</b> |
| HSK85/63F | 50    | 160 | 26 | 1x10/2x20/1x30/1x40/1x50 | <b>47.865</b> |
| HSK85/63F | 50    | 200 | 26 | 1x10/2x20/1x30/2x40/1x50 | <b>47.870</b> |

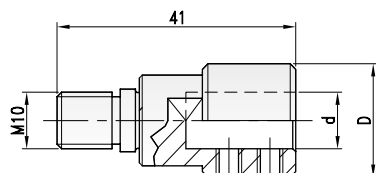
- Fräsdornsatz mit EasyFix-Spannsystem
- Fräsdornsatz bestehend aus HSK-Fräsdorn, Zwischenringen und EasyFix-Dornspannsatz für das Spindelende
- Zuverlässige Verdrehssicherung durch Mitnehmer im EasyFix-Dornspannsatz
- Schnelle und sichere Werkzeugmontage dank EasyFix-Dornspannsatz
- Für Rechts- und Linkslauf geeignet
- milling arbor set with EasyFix clamping system, consisting of HSK milling arbor, spacer rings and EasyFix arbor clamping set for spindle end
- reliable anti-rotation lock via driver in EasyFix arbor clamping set
- quick and safe tool assembly by using the EasyFix arbor clamping set
- suitable for clockwise and counter-clockwise rotation

Zwischenringe aus Stahl  
Spacer rings made of steel

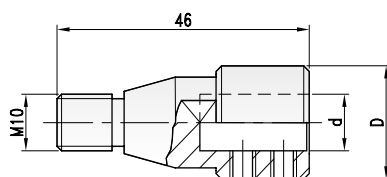
| d     | B    | D  | Art. Nr.   |
|-------|------|----|------------|
| 30    | 0,1  | 50 | 34.050.077 |
|       | 0,2  | 50 | 34.050.076 |
|       | 0,5  | 50 | 34.050.305 |
|       | 1,0  | 50 | 34.050.304 |
|       | 2,0  | 50 | 34.050.320 |
|       | 5,0  | 50 | 34.050.350 |
|       | 7,0  | 50 | 34.050.071 |
|       | 10,0 | 50 | 34.050.057 |
| 31,75 | 20,0 | 50 | 34.050.058 |
|       | 0,1  | 50 | 34.050.001 |
|       | 0,2  | 50 | 34.050.325 |
|       | 0,5  | 50 | 34.050.303 |
|       | 1,0  | 50 | 34.050.010 |
|       | 2,0  | 50 | 34.050.205 |
|       | 5,0  | 50 | 34.050.081 |
|       | 7,0  | 50 | 34.050.170 |
| 35    | 10,0 | 50 | 34.050.082 |
|       | 20,0 | 50 | 34.050.083 |
|       | 0,1  | 55 | 34.055.039 |
|       | 0,2  | 55 | 34.055.140 |
|       | 0,5  | 55 | 34.055.041 |
|       | 1,0  | 55 | 34.055.042 |
|       | 2,0  | 55 | 34.055.043 |
|       | 5,0  | 55 | 34.055.044 |
| 40    | 7,0  | 55 | 34.055.045 |
|       | 10,0 | 55 | 34.055.046 |
|       | 20,0 | 55 | 34.055.047 |
|       | 0,1  | 60 | 34.060.123 |
|       | 0,2  | 60 | 34.060.124 |
|       | 0,5  | 60 | 34.060.325 |
|       | 1,0  | 60 | 34.060.126 |
|       | 2,0  | 60 | 34.060.125 |
| 45    | 5,0  | 60 | 34.060.328 |
|       | 7,0  | 60 | 34.060.229 |
|       | 10,0 | 60 | 34.060.231 |
|       | 20,0 | 60 | 34.060.028 |
|       | 0,1  | 65 | 34.065.090 |
|       | 0,2  | 65 | 34.065.091 |
|       | 0,5  | 65 | 34.065.092 |
|       | 1,0  | 65 | 34.065.093 |
| 50    | 2,0  | 65 | 34.065.094 |
|       | 5,0  | 65 | 34.065.095 |
|       | 7,0  | 65 | 34.065.096 |
|       | 10,0 | 65 | 34.065.097 |
|       | 20,0 | 65 | 34.065.098 |
|       | 0,1  | 70 | 34.070.036 |
|       | 0,2  | 70 | 34.070.037 |
|       | 0,5  | 70 | 34.070.039 |
| 60    | 1,0  | 70 | 34.070.040 |
|       | 2,0  | 70 | 34.070.112 |
|       | 5,0  | 70 | 34.070.098 |
|       | 7,0  | 70 | 34.070.117 |
|       | 10,0 | 70 | 34.070.031 |
|       | 20,0 | 70 | 34.070.032 |
|       | 0,1  | 80 | 34.080.401 |
|       | 0,2  | 80 | 34.080.402 |
|       | 0,5  | 80 | 34.080.403 |
|       | 1,0  | 80 | 34.080.404 |
|       | 2,0  | 80 | 34.080.405 |
|       | 5,0  | 80 | 34.080.406 |
|       | 7,0  | 80 | 34.080.407 |
|       | 10,0 | 80 | 34.080.041 |
|       | 20,0 | 80 | 34.080.042 |


**M10 – ohne Passsitz**  
*M10 - without fitting*

| D                                                      | d  | Art. Nr. LH        | Art. Nr. RH        |
|--------------------------------------------------------|----|--------------------|--------------------|
| <b>Ayen, Holzma, Mayer, Knoevenagel, Torwegge etc.</b> |    |                    |                    |
| 20                                                     | 10 | <b>478.020.110</b> | <b>478.020.010</b> |


**M10 – mit Passsitz 11**  
*M10 - with fit 11*

| D                                                                  | d  | Art. Nr. LH        | Art. Nr. RH        |
|--------------------------------------------------------------------|----|--------------------|--------------------|
| <b>Morbidelli, Weeke, Torwegge, Biesse, Masterwood, Vitap etc.</b> |    |                    |                    |
| 20                                                                 | 10 | <b>478.020.310</b> | <b>478.020.210</b> |


**M8 – mit Passsitz 9**  
*M8 - with fit 9*

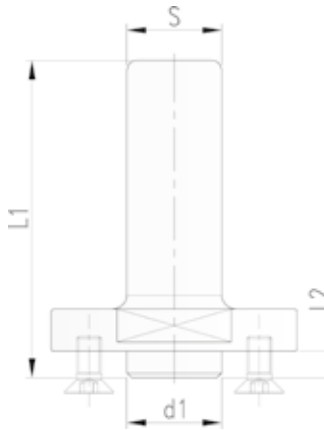
| D                                        | d  | Art. Nr. LH        | Art. Nr. RH        |
|------------------------------------------|----|--------------------|--------------------|
| <b>Biesse, SCM, CMS, Morbidelli etc.</b> |    |                    |                    |
| 20                                       | 10 | <b>478.020.510</b> | <b>478.020.410</b> |

**M10 – mit Kegel**  
*M10 - with taper*

| D                                                                    | d  | Art. Nr. LH        | Art. Nr. RH        |
|----------------------------------------------------------------------|----|--------------------|--------------------|
| <b>Bilek, Vitap, Alberti, Balestrini, Schleicher, Busellato etc.</b> |    |                    |                    |
| 20                                                                   | 10 | <b>478.020.710</b> | <b>478.020.610</b> |

**Zubehör**  
*Accessories*

|                                           | Dim   | Art. Nr.       |
|-------------------------------------------|-------|----------------|
| Verstellschraube - <i>Adjusting screw</i> | M5x5  | <b>705.102</b> |
| Sechskantschlüssel - <i>Hex wrench</i>    | SW2,5 | <b>706.152</b> |



Für Lamello-Nuter mit Bohrung 22  
*for Lamello grooving cutter with d1=22*

**Fräsdorn mit zylindrischem Schaft**  
*Arbor with cylindrical shank*

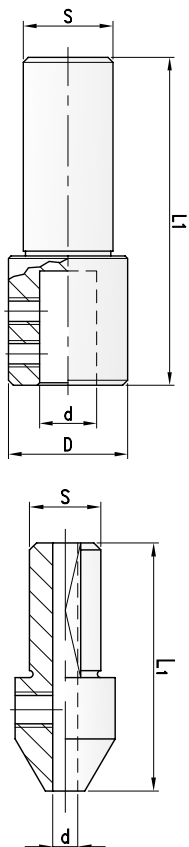
| d1 | L2 | L1  | S     | Art. Nr.           |
|----|----|-----|-------|--------------------|
| 20 | 40 | 98  | 20x50 | <b>495.020.040</b> |
|    | 40 | 108 | 25x60 | <b>495.020.240</b> |
| 20 | 70 | 128 | 20x50 | <b>495.020.070</b> |
|    | 70 | 138 | 25x60 | <b>495.020.170</b> |
| 30 | 40 | 98  | 20x50 | <b>495.030.040</b> |
|    | 40 | 108 | 25x60 | <b>495.030.240</b> |

**Fräsdorn für Sägen und Nuter**  
*Arbor for saws and groovers*

| d1 | L2 | L1 | S     | ML/TK   | Art. Nr.           |
|----|----|----|-------|---------|--------------------|
| 22 | 4  | 59 | 16x45 | 4/M4/36 | <b>495.022.204</b> |
| 22 | 4  | 69 | 20x55 | 4/M4/36 | <b>495.022.104</b> |
| 22 | 4  | 74 | 25x60 | 4/M4/36 | <b>495.022.004</b> |
| 30 | 4  | 59 | 16x45 | 4/M4/48 | <b>495.030.204</b> |
| 30 | 4  | 69 | 20x55 | 4/M6/48 | <b>495.030.104</b> |
| 30 | 4  | 74 | 25x60 | 4/M6/48 | <b>495.030.004</b> |

**Zubehör**  
*Accessories*

|                                 | Dim.            | Art. Nr.       |
|---------------------------------|-----------------|----------------|
| Schraube - Screw                | M6x16 (DIN7991) | <b>705.350</b> |
| Sechskantschlüssel - Hex wrench | SW3             | <b>706.103</b> |


**Reduzierungen**  
*Reducers*

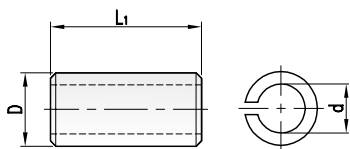
| D  | d  | S  | Art. Nr.           |
|----|----|----|--------------------|
| 20 | 6  | 18 | <b>495.020.006</b> |
| 20 | 8  | 18 | <b>495.020.008</b> |
| 22 | 10 | 18 | <b>495.022.010</b> |
| 22 | 12 | 18 | <b>495.022.012</b> |

**Reduzierungen**  
*Reducers*

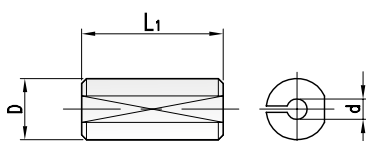
| d   | L1 | S  | Art. Nr.           |
|-----|----|----|--------------------|
| 2,0 | 38 | 10 | <b>495.002.038</b> |
| 2,5 | 38 | 10 | <b>495.003.038</b> |
| 3,0 | 38 | 10 | <b>495.003.138</b> |
| 3,5 | 38 | 10 | <b>495.004.038</b> |
| 4,0 | 38 | 10 | <b>495.004.138</b> |
| 4,5 | 38 | 10 | <b>495.005.038</b> |
| 5,0 | 38 | 10 | <b>495.005.138</b> |

**Zubehör**  
*Accessories*

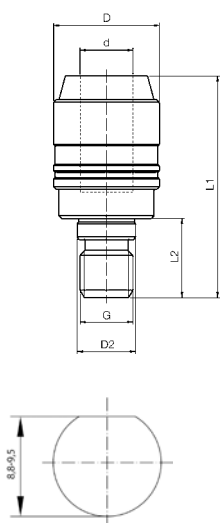
|                                        | Dim.  | Art. Nr.       |
|----------------------------------------|-------|----------------|
| Verstellungsschraube - Adjusting screw | M5x5  | <b>705.102</b> |
| Sechskantschlüssel - Hex wrench        | SW2,5 | <b>706.152</b> |


**Reduzierungen**  
*Reducers*

| d  | L1 | D  | Art. Nr.           |
|----|----|----|--------------------|
| 6  | 25 | 8  | <b>494.006.025</b> |
| 8  | 25 | 10 | <b>494.008.025</b> |
| 6  | 25 | 12 | <b>494.006.125</b> |
| 8  | 25 |    | <b>494.008.125</b> |
| 10 | 25 |    | <b>494.010.025</b> |

**Reduzierungen**  
*Reducers*


| d   | L1 | D  | Art. Nr.           |
|-----|----|----|--------------------|
| 2,0 | 23 | 10 | <b>494.002.023</b> |
| 2,5 | 23 | 10 | <b>494.003.023</b> |
| 3,0 | 23 | 10 | <b>494.003.123</b> |
| 3,5 | 23 | 10 | <b>494.004.023</b> |
| 4,0 | 23 | 10 | <b>494.004.123</b> |
| 4,5 | 23 | 10 | <b>494.005.023</b> |
| 5,0 | 23 | 10 | <b>494.005.123</b> |
| 6,0 | 23 | 10 | <b>494.006.023</b> |
| 8,0 | 23 | 10 | <b>493.008.023</b> |



Spannfläche am Bohrer  
clamping surface on drill


**Selbstspannaufnahme mit Auszugssicherung – für zylindrische Schäfte mit Spannfläche**  
*SSA self-tightening chucks - for cylindrical shanks with clamping surface*

| D1 | d  | L2 | L1 | D2 | G Rotation | Art. Nr.           |
|----|----|----|----|----|------------|--------------------|
| 20 | 10 | 15 | 42 | 9  | M8RH       | <b>611.010.008</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 | 9  | M8LH       | <b>611.010.108</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 |    | M8RH       | <b>611.010.208</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 |    | M8LH       | <b>611.010.308</b> |
| 20 | 10 | 18 | 45 | 10 | RH         | <b>611.010.018</b> |
| 20 | 10 | 18 | 45 | 10 | LH         | <b>611.010.118</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 | 11 | M10RH      | <b>611.010.010</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 | 11 | M10LH      | <b>611.010.110</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 |    | M10RH      | <b>611.010.210</b> |
| 20 | 10 | 15 | 42 |    | M10LH      | <b>611.010.310</b> |

- Schieböhse wird nach unten geschoben. Der Werkzeugschaft wird einfach von Hand bis auf Anschlag eingesteckt. Durch Verdrehen des Werkzeugschaftes spannt der Mechanismus den Schaft automatisch. Der einfache, werkzeuglose Bohrerwechsel reduziert die Rüstzeiten und ist, auch an schlecht zugänglichen Stellen, leicht durchzuführen.
- Für Werkzeuge mit Schaft 10 mm und Spannflächenmaß von 8,8 mm bis 9,5 mm
- Die Verschlusskappe ist im Lieferumfang enthalten

- Sliding sleeve is pushed down, then the tool shank is simply inserted by hand up to the stop. When the tool shank is rotated, the mechanism clamps the shank automatically. The simple, tool-free drill bit change reduces set-up times and is easy to perform, even in places that are difficult to access.
- for tools with shank 10 mm and clamping surface dimensions ranging from 8.8 mm to 9.5 mm
- scope of delivery includes locking cap

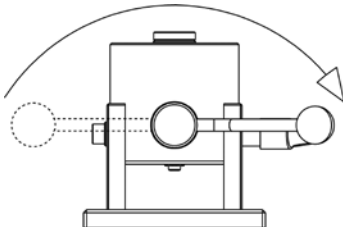
**Ersatzteile/Zubehör**  
*Spare parts/Accessories*

| D1                                                          | Art. Nr.           |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Bohrfutter-Montageschlüssel d=10 - Drill chuck assembly key | <b>611.107.010</b> |
| Bohrfutter-Verschlusskappe d=10 - Drill chuck locking cap   | <b>611.115.010</b> |
| Einstellschraube M5x10 - Adjusting screw                    | <b>611.123.005</b> |



**Zur Reinigung von Spindelnasen, Adaptern und Vorsatzflanschen**  
*To clean spindle noses, adapters and extension flanges*

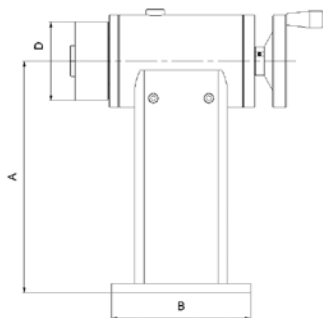
| Kegel   | D   | Art. Nr.          |
|---------|-----|-------------------|
| SK30    | 30  | <b>91.030.030</b> |
| SK40    | 40  | <b>91.040.030</b> |
| SK50    | 50  | <b>91.050.030</b> |
| HSK25E  | 25  | <b>91.025.025</b> |
| HSK32F  | 32  | <b>91.032.025</b> |
| HSK32E  | 32  | <b>91.032.032</b> |
| HSK40F  | 32  | <b>91.040.032</b> |
| HSK40E  | 40  | <b>91.040.040</b> |
| HSK50F  | 50  | <b>91.050.040</b> |
| HSK50E  | 50  | <b>91.050.050</b> |
| HSK63F  | 63  | <b>91.063.050</b> |
| HSK63E  | 63  | <b>91.063.063</b> |
| HSK85F  | 80  | <b>91.080.063</b> |
| HSK80F  | 80  | <b>91.080.163</b> |
| HSK80E  | 100 | <b>91.080.080</b> |
| HSK100F | 100 | <b>91.100.080</b> |
| HSK100E | 100 | <b>91.100.100</b> |
| HSK125F | 125 | <b>91.125.100</b> |
| HSK125E | 125 | <b>91.125.125</b> |



**Montagevorrichtung für HSK-Spannfutter**  
*Mounting device for HSK chucks*

| HSK                             | L   | H   | D   | Art. Nr.          |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-------------------|
| HSK32 A/C/E<br>HSK40 B/D/F      | 100 | 90  | 40  | <b>38.032.035</b> |
| HSK40 A/C/E<br>HSK50 B/D/F      | 100 | 90  | 40  | <b>38.040.035</b> |
| HSK63 B/D/F<br>HSK50 A/C/E      | 100 | 110 | 63  | <b>38.063.050</b> |
| HSK63 A/C/E<br>HSK80 B/D/F      | 100 | 110 | 63  | <b>38.063.063</b> |
| HSK85WS<br>(Weinig - PowerLock) | 120 | 120 | 85  | <b>38.085.063</b> |
| HSK80 A/C/E<br>HSK100 B/D/F     | 200 | 130 | 85  | <b>38.100.080</b> |
| HSK100 A/C/E<br>HSK125 B/D/F    | 200 | 200 | 125 | <b>38.125.100</b> |

- Professioneller, kraftvoller Excenterspanner für Werkzeugaufnahmen mit Hohlchaftkegel, der ein manuelles und werkzeugloses Einspannen und Lösen der Spannfutter über einen leicht bedienbaren Drehgriff ermöglicht. Der Schwenksockel mit integrierten Befestigungsbohrungen erlaubt eine einfache und flexible Tischmontage.
- Geeignet für alle HSK-Formen
- *professional, powerful eccentric clampset for chucks with hollow taper shank (HSK)*
- *manual, tool-free clamping or releasing of chucks, by means of easy-to-operate rotary handle*
- *swivel base with fastening holes for table mounting*
- *suitable for all HSK versions*


**Montageständer für HSK85WS Werkzeuge**  
*Assembly spindle for HSK tools*

| HSK                                       | A   | D  | B   | Art. Nr.           |
|-------------------------------------------|-----|----|-----|--------------------|
| HSK50/HSK63F                              | 250 | 63 | 150 | <b>835.250.010</b> |
| HSK63/HSK80F-Messspindel                  | 250 | 80 | 150 | <b>835.250.012</b> |
| HSK85WS-Messspindel<br>(Weinig-PowerLock) | 250 | 85 | 150 | <b>835.250.015</b> |

- Kugellagerte, drehbare HSK-Messspindel mit HSK-Spannsystem zur Werkbankmontage
- ball bearing mounted, rotating measuring spindle with HSK clamping system for bench mounting


**Zur Bestimmung von Werkzeug Z-Maßen in Verbindung mit HSK-Montagevorrichtungen – Typ 38**  
*For determining tool Z dimensions in combination with HSK mounting fixtures - type 38*

| Max. Werkzeug Z-Maß | Art. Nr.          |
|---------------------|-------------------|
| 300 mm              | <b>520.27.001</b> |
| 500 mm              | <b>520.27.002</b> |
| 1000 mm             | <b>520.27.003</b> |

**Schritt 1:** Plananlage der Montagevorrichtung horizontal ausrichten. Mit dem Messgerät Typ 520 die Plananlage tasten und Nullpunkt setzen.

**Schritt 2:** Zu vermessendes HSK-Werkzeug einspannen und Z-Maß mit Höhenmessgerät tasten.

**Step 1:** Align the planar surface of the mounting fixture horizontally. Use the mounting device type 520 to set the planar surface of the mounting device as the zero point.

**Step 2:** Clamp the HSK tool to be measured and probe the Z dimension with the height gauge.



Step 1



Step 2

